



28<sup>EMES</sup> RENCONTRES

# TRANSMUSICALES

7 / 8 / 9 DEC. 2006 DE RENNES  
[WWW.LESTRANS.COM](http://WWW.LESTRANS.COM)



LES  
**TRANS**  
EN **TER Bretagne**

OFFRE SPÉCIALE

**10€** l'aller-retour\*

D'où que vous partiez en Bretagne,  
rejoignez le festival en toute sécurité

\* offre accessible sur présentation d'un billet de concert aux 28<sup>e</sup> Transmusicales 2006 valable dans les TER Bretagne du jeudi 7 au dimanche 10 décembre 2006, sauf le vendredi 8 décembre 2006 de 14 h 30 à minuit.

Offre commercialisée dans toutes les gares et boutiques SNCF de Bretagne, à partir du 20 novembre et par téléphone portable équipé WAP sur tikefone.com, à partir du 6 novembre.

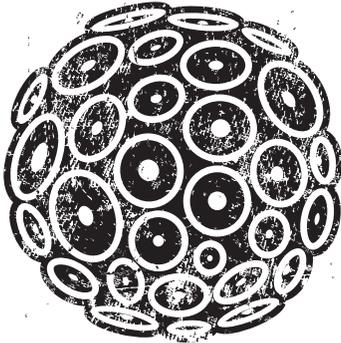


Un réseau  
exploité  
par la



**ter** BRETAGNE

En région Bretagne, vous relier est essentiel.



# ÉDITO

Depuis plusieurs années, certains s'évertuent à nous faire croire que la musique moderne se contente de bégayer, recycler, ànonner. Que tout a déjà été dit, réalisé. Peut-être... N'empêche qu'elle est la seule capable, aujourd'hui encore plus qu'hier, de faire voler en éclats préjugés et réalités politiques, idées préconçues ou vérités entendues. Elle déclenche toujours cette excitation liée à toute découverte, provoque une montée d'adrénaline en quelques minutes, quelques secondes. Elle se trouve, à chaque fois, une nouvelle virginité. Aux quatre coins de la planète, à l'heure où l'Internet est définitivement devenu le premier espace de découverte musicale, des groupes, des artistes renouvellent des idiomes que l'on pensait connaître sur le bout des doigts. Le post-punk se conjugue au futur au Brésil ou en Israël, le hip hop élargit sa ligne d'horizon en Palestine, la soul retrouve son âme en Finlande, la folk se dénude dans l'immensité argentine, la pop s'endimanche en Suède ou en Norvège. La disco pervertit le rock, le rap pioche dans le blues. Voici quelques exemples parmi tant d'autres qui témoignent d'une effervescence à nulle autre pareille, où les rencontres – humaines, artistiques –, même les plus inopinées, sont encore possibles. Et à l'ère du numérique, du monde virtuel et tutti quanti, il reste une seule épreuve où le musicien n'a pas le droit à l'erreur. La scène, cet endroit privilégié de contacts et d'échanges, où s'effacent les on-dit et les tricheries. À l'heure où l'on pense tout savoir, tout connaître, il reste les Trans Musicales.

CHRISTOPHE BASTERRA

## TRANS 2006

Grille de programmation

24 / 25

### MERCREDI 6 DÉCEMBRE

L'Aire Libre	06
L'Antipode	06

### JEUDI 7 DÉCEMBRE

La Cité	14
Hall•3	16
Hall•4	17
Hall•9	18
Le Jeu de l'Ouïe	10
Danse hip-hop	07
L'Aire Libre	06
L'Antipode	06

### VENDREDI 8 DÉCEMBRE

La Cité	20
Hall•3	21
Hall•4	22 / 23
Hall•9	26 / 27
Le Jeu de l'Ouïe	10
Danse hip-hop	07
L'Aire Libre	06
L'Antipode	06

### SAMEDI 9 DÉCEMBRE

La Cité	28
Hall•3	30
Hall•4	31 / 32
Hall•9	33 / 34
Le Jeu de l'Ouïe	10
L'Aire Libre	06

### ET AUSSI

Tournée des Trans	04
Nos coups de cœur	39
Kaleidoscope	08
À côté des concerts	12 / 13
Médias aux Trans	37
Les Pros aux Trans	38
Chantiers en cours / Agenda 21	40
Tarifs / Points de location	42
Remerciements partenaires	44
Infos pratiques	45

# TOURNÉE DES TRANS

EN PARTENARIAT AVEC LA SACEM,  
AVEC LE SOUTIEN DU CONSEIL RÉGIONAL DE BRETAGNE ET DE LA DRAC BRETAGNE  
ET EN COPRODUCTION AVEC LES SALLES DE SPECTACLES QUI NOUS ACCUEILLENT.  
RENSEIGNEMENTS SUR [WWW.LESTRANS.COM/TOURNEE](http://WWW.LESTRANS.COM/TOURNEE)

**09 NOV. ▶ 20h / Gratuit** L'OLYMPIC / Nantes

**DARLIN'NIKKI**  
**HUMAN F.E.A.X.**  
DEPTH AFFECT

[www.olympic.asso.fr](http://www.olympic.asso.fr)

**23 NOV. ▶ 20h / Gratuit** L'UBU / Rennes

**MONTEVIDEO**  
**NOUVEL R**  
LUG-NA

[www.ubu-rennes.com](http://www.ubu-rennes.com)

**10 NOV. ▶ 20h30 / Gratuit** LE THY'ROIR / Ploërmel

**EZRA**  
**DJ FLOW**  
LYSE

[www.letthy.com](http://www.letthy.com)

**24 NOV. ▶ 20h30 / 3 euros** LE 6 PAR 4 / Entrammes

**DARLIN'NIKKI**  
**ORVILLE BRODY & GOODFELLAS**  
TEZ

[www.6par4.com](http://www.6par4.com)

**12 NOV. ▶ 19h / Gratuit** ESPACE COSMAO DU MANOIR / Lorient

**EZRA**  
**GONG GONG**  
FAT JON & STYROFOAM

[www.mapl.biz](http://www.mapl.biz)

**25 NOV. ▶ 22h00 / 3 euros** LE COATELAN / Morlaix

**GONG GONG**  
**HUMAN F.E.A.X.**  
YELLE

[www.wartiste.com](http://www.wartiste.com)

**15 NOV. ▶ 20h15 / Gratuit** LE CHABADA / Angers

**MONTEVIDEO**  
**DARLIN'NIKKI**  
PONYPONYRUNRUN

[www.lechabada.com](http://www.lechabada.com)

**29 NOV. ▶ 20h / 3 euros** LE THEATRE MAX JACOB / Quimper

**ORVILLE BRODY & GOODFELLAS**  
**HUMAN F.E.A.X.**  
BASTET

[www.polarites.org](http://www.polarites.org)

**16 NOV. ▶ 20h30 / 13-15 euros** NORDIK IMPAKT / Caen

**GONG GONG**  
**PAT PANIK**  
CLARK

[www.nordik.org](http://www.nordik.org)

**30 NOV. ▶ 23h / Gratuit** LE CESAR / Brest

**DJ FLOW**  
**EZRA**  
CUIR & SANTIAGO

[www.ccm-brest.com](http://www.ccm-brest.com)

**17 NOV. ▶ 20h30 / Gratuit** LA PASSERELLE / St-Brieuc

**PORCELAIN**  
**HUMAN F.E.A.X.**  
ODEON

[www.lacitrouille.org](http://www.lacitrouille.org)

**01 DEC. ▶ 20h30 / Gratuit** LE VIP / St-Nazaire

**ORVILLE BRODY & GOODFELLAS**  
**NOUVEL R**  
MISSTRIP

[www.les-escales.com](http://www.les-escales.com)

**18 NOV. ▶ 20h / Gratuit** L'OMNIBUS / St-Malo

**MONTEVIDEO**  
**DJ FLOW**  
KTRIBE

[www.lomnibus.com](http://www.lomnibus.com)

**02 DEC. ▶ 21h00 / 3 euros** LE RUN AR PUNS / Châteaulin

**PORCELAIN**  
**NOUVEL R**  
TEPR

[www.runarpuns.com](http://www.runarpuns.com)

**19 NOV. ▶ 15h / Gratuit** SALLE MUNICIPALE / Bazouges-la-Pérouse

**GONG GONG**  
**NOUVEL R**  
FUNKY LADIES

[www.levillage-bazouges.com](http://www.levillage-bazouges.com)



Avec le TER Bretagne, rejoignez Rennes et les Trans en toute sécurité, pour 10 euros seulement l'aller-retour, d'où que vous partiez en Bretagne. Ce tarif comprend l'accès aux navettes STAR.

POUR ALLER AUX

# TRANSMUSICALES

ACHETEZ ET RECEVEZ **10 EUROS\***  
VOTRE BILLET DE TRAIN TER A

AVEC VOTRE TELEPHONE PORTABLE  
SUR **WWW.TIKEFONE.COM**

C'EST SIMPLE ET RAPIDE ! \*\*

NOUVEAU



## \*\* GRÂCE À VOTRE TÉLÉPHONE PORTABLE ÉQUIPÉ WAP

- Connectez-vous à l'url suivante : **www.tikefone.com**
- Entrez votre n° de téléphone sur lequel vous recevrez votre billet
- Cliquez sur achat
- Sélectionnez votre gare de départ, la date de votre voyage aller et la date de votre voyage retour
- Effectuez votre paiement en toute sécurité en saisissant vos coordonnées bancaires
- Vous recevrez un SMS de validation quelques minutes après l'opération
- La veille ou le jour de votre départ, vous obtiendrez votre billet de train par MMS
- Lors du contrôle à bord du train, présentez ce MMS au contrôleur ainsi que votre billet d'entrée au festival.

Pour tout renseignement : [www.ter-sncf.com/bretagne](http://www.ter-sncf.com/bretagne)

Pour nous contacter : [www.ter-sncf.com/bretagne](http://www.ter-sncf.com/bretagne) rubrique contactez-nous



Un réseau  
développé  
par la



**ter** BRETAGNE  
En région Bretagne, vous relier est essentiel.

\* Tarif valable sur TIKEFONE au départ des gares de Auray, Brest, Guingamp, Lamballe, Landernau, Lannion, Morlaix, Paimpol, Quimper, Quimperlé, Redon, St Brieuc, St Malo, Yannes et Vitré.  
Du jeudi 7 au dimanche 10 décembre à l'exception du 8 décembre entre 14h45 et 15h00. Offre valable sur présentation d'un billet d'entrée aux Trans Musicales.

ME.06 / JE.07 / VE.08

**ANTIPODE**

Richard Dumas

20h30 ▶ 22h00

**OLIVIER MELLANO** • FR

Guitariste émérite et incontournable de la scène hexagonale (Dominique A, Bed, Laëtitia Sheriff, Mobil, etc.), le Rennais fourmille d'idées et de projets iconoclastes. Avec *La Chair Des Anges*, suite instrumentale et vocale en sept parties, Olivier Mellano ajoute une nouvelle pierre à son édifice, à la croisée des musiques baroque et contemporaine. Pour cette création, il sera notamment entouré du quatuor Debussy, du quatuor vocal Les Voix Imaginaires et des huit guitares du Pink Ice Club, dont Robert le Magnifique et Arm de Psykick Lyrikah. Une occasion unique d'assister à de "drôles de rencontres" : clavecins, guitares électriques, platines, voix lyriques et orgues.

Dernier Album : *La Chair Des Anges* (Naïve Classique)  
> [www.olivier-mellano.com](http://www.olivier-mellano.com) / [www.mjc-antipode.com](http://www.mjc-antipode.com)

ME.06 / JE.07 / VE.08 / SA.09

**AIRE LIBRE**

20h30 ▶ 23h00

**PETER VON POEHL** • SUÈ

Lors de son premier passage aux Trans Musicales, en l'an 2000, le Suédois était le guitariste d'A.S Dragon, le fameux backing-band de Bertrand Burgalat. Six ans après, l'auteur d'un album inusable paru au printemps, qui lui a valu d'être comparé à Nick Drake ou Dennis Wilson, bénéficie d'une prestigieuse carte blanche à l'Aire Libre. Avec son français hésitant, sa blondeur scandinave et son sourire ingénu, Peter va ravir les amateurs de chansons pop intemporelles. Spécialement créé pour l'occasion, le spectacle comprendra une section de cuivres et la chorale féminine de l'église suédoise de Paris. Ambiance très septentrionale en perspective, donc.

Album : *Going To Where The Tea Trees Are* (Tôt Ou Tard/WEA)  
> [www.petervonpoehl.com](http://www.petervonpoehl.com)

JE.07 / VE.08

# DANSE HIP-HOP

LE GRAND LOGIS / Ville de Bruz



20h00

**ETHA DAM** • FR**Liaisons (Duo) ▶ 25'**

Après trois créations plébiscitées par la critique, la compagnie Etha Dam présente aujourd'hui un duo intitulé *Liaisons*. À travers la rencontre de deux êtres profondément différents, issus des civilisations africaines et occidentales, cette nouvelle création articulée autour d'un miroir imaginaire confronte l'image de mondes parallèles très différents et pourtant semblables.

**Chorégraphe** : Ibrahima Sissoko**Danseurs** : Demba Cissokho, Jean Michel Gast**Lumière** : Julie Lola Lanteri-Cravat**Costumes** : Isabelle Joly**Décors** : Xavier Boitard

20h00

**WANTED POSSE** • FR**Transendance (Création pour 9 danseurs) ▶ 45'**

Les Wanted Posse, stars incontestées du Battle et premier groupe français à être titré Champion du monde au Battle of The Year en 2001, décident d'investir les théâtres et créent en 2003 *Bad Moves* avec l'ambition d'allier la rigueur de la scène à l'énergie du Battle. Ils reviennent avec leur nouvelle création *Transendance*, voyage dans le monde des chamans, guérisseurs et autres esprits en liberté... Frissons garantis !

**Direction artistique** : Ousmane Sy et Njagui Hagbe**Scénographie** : Goyi Tangale dit Tip Top**Interprètes** : Soria Rem, Njagui Hagbe, Lumengo Hughes, Ibrahim Njoya, Kim Masellu, Ousmane Sy, Abdouramane Diarra, Junior Bossilla, Ndeddi Ma Sellu**Création lumière** : Patrick Clitus**Costumes design / décors** : Harry James**Réalisation costumes** : Isabelle Joly

Grâce à la copie privée, l'Adami apporte son soutien financier à près de 1000 projets artistiques chaque année.

Cette redevance perçue sur les supports vierges (CD, DVD, clés USB ...) permet au public, en contrepartie, de copier de la musique et des films pour son usage personnel.

En 2005, 227 disques et 115 festivals rassemblant tous les genres musicaux ont été aidés.

L'Adami est partenaire des Trans Musicales et présente

**Peter Von Poelh**

à l'Aire Libre du mercredi au samedi à 20h30

**Etha Dam & Wanted Posse**

danse hip hop, au Grand Logis jeudi 7 et vendredi 8 à 20h



Edu-K avec Missill  
hall 4,  
samedi 9 à 5h30

L'Adami est une société de gestion collective des droits des artistes-interprètes. Elle gère aujourd'hui les droits de près de 60 000 artistes-interprètes, dont plus de 22 000 adhérents.

Artistes-Interprètes  
Votre talent a des droits

www.adami.fr  
le site des artistes-interprètes

# KALÉIDOSCOPE

2<sup>ÈME</sup> EDITION



Aucun festival n'échappe à la règle : le public le vit à sa manière et se l'approprié. **Kaléidoscope** est né de ce constat : chacun a sa vision des Trans, ses coups de cœur (toujours différents d'une personne à l'autre), sa façon d'en parler et c'est très bien comme ça.

Ce projet propose au public de vivre les Trans selon son envie : spectateur, oui, mais aussi artiste, journaliste en herbe, vidéaste d'un moment. C'est un jeu de rôles où le public fera exister sa propre créativité auprès de la création de l'artiste.

En 2006, avec le soutien du Conseil Général d'Ille et Vilaine et de la Drac Bretagne, les Trans Musicales, associées au Village / site d'expérimentation artistique de Bazouges-La-Pérouse et à de nombreux acteurs associatifs, culturels, éducatifs et institutionnels continuent d'agrandir cette toile dessinée sur le Pays de Fougères.

Ainsi, **Kaléidoscope** déroule une action particulière à chaque étape du parcours, jusqu'au cœur du festival, et permet aux jeunes de 12 à 25 ans d'ouvrir leurs regards sur de nouveaux univers artistiques et culturels.

Au programme de ce jeu de piste :

## DES TEMPS DE RENCONTRES

**SAMEDI 04 NOV. ▶ 20h30 / Entrée libre**

SALLE DES FÊTES / Louvigné-Du-Désert

### UNE SOIRÉE À LA DÉCOUVERTE DES TRANS :

leur histoire et la programmation.

**MERCREDI 15 NOV. ▶ 14h30 / 3,50 euros**

CINÉMA LE CLUB / Fougères

### UN APRÈS-MIDI CINÉ/CONCERT

Projection de *Block Party* de Michel Gondry, suivie d'un mini-concert de Nouvel R.

**DIMANCHE 19 NOV. ▶ 15h00 / Entrée libre**

SALLE MUNICIPALE / Bazouges-La-Pérouse

### UN SPECTACLE, DANS LE CADRE DE LA TOURNÉE DES TRANS

Au programme : Nouvel R, Gong Gong et les Funky Ladies.

**JEUDI 23 NOV. ▶ 14h00 et 20h30 / Entrée libre**

ESPACE BEL-AIR / Saint-Aubin du Cormier

### CONFÉRENCE-CONCERT, DANS LE CADRE DU JEU DE L'OUÏE

« Décryptage des musiques actuelles » avec la conférence de Pascal Bussy, suivie du concert de Porcelain.

## DIFFUSION DE L'INFORMATION

La diffusion à travers le réseau des points découverte et d'informations musicales et culturelles, à partir des PIJ et des Points 35 du Pays de Fougères.

## LES PROJETS ARTISTIQUES & CULTURELS

Une vingtaine de projets artistiques et culturels sont proposés et conduits par les jeunes du Pays de Fougères.

## UNE PRÉSENCE SUR LE SITE DU FESTIVAL "JARDIN(S) INTÉRIEUR(S)"

Faisant suite à l'Igloo du BIP dans le hall 4 en 2005, l'incarnation de Kaléidoscope sur les Trans 2006 est le "**Jardin(s) intérieur(s)**" dans lequel le public sera invité à flâner. Reflet de la biodiversité du Pays de Fougères aux Trans, elles-mêmes territoire artistique hautement diversifié, le "**Jardin(s) intérieur(s)**" sera installé au cœur du hall 5. Comme une bulle entre deux concerts, le parcours dans cet univers recréé sur le thème de la lisière forestière plongera le public des Trans dans de nouvelles sensations physiques et artistiques. Cet espace sera un lieu d'échange et de dialogues entre les artistes qui l'ont conçu, les lycéens qui l'ont nourri et le public qui le découvre durant le festival.

*Projet de Benoît Fournier-Mottet, Pierre-Alexandre Marchevet et Anne Zaragosa, avec la collaboration des lycées Edmond Michelet de Fougères et La Lande de la Rencontre de Saint-Aubin du Cormier.*

En Ille-et-Vilaine,  
poussons les portes  
de la culture !

Le Conseil général  
partenaire des festivals de l'automne :

**Yaouank**

18 novembre - Rennes

**Le Salon du Livre Jeunesse**

17/19 novembre - Fougères

**Mettre en scène**

6/17 novembre - Rennes

**Les Transmusicales**

7/9 décembre - Rennes

**Réveillons-nous**

26/30 décembre - Rennes

**Travelling**

5/13 mars - Rennes

# LE JEU DE L'OUÏE

TROIS ANS MAINTENANT QUE LE JEU DE L'OUÏE VOUS INVITE À PLONGER PLUS AVANT DANS LA PROGRAMMATION DES TRANS.



PORCELAIN



SON OF DAVE



LES MAÎTRES DU BÊLÉ



THE BISHOPS

Parce qu'il est peu aisé de deviner le cheminement des musiciens, à la fois dans leur art et dans leur vie, à la seule écoute de leur musique, les conférences proposent une plongée panoramique ou déchiffrent une zone particulière, pour écouter avec un point de vue nouveau le concert à suivre de l'artiste. **Le Jeu de l'Ouïe** est un outil de connaissance, au service des publics, pour parfaire la compréhension de la programmation de l'édition en cours et, plus généralement, pour ouvrir certaines portes nécessaires à la découverte de l'univers des musiques actuelles.

## DANS LE CADRE DE KALÉIDOSCOPE

**JEUDI 23 NOV. ▶ 14h00 & 20h30 / Entrée libre**

ESPACE BEL-AIR / Saint-Aubin du Cormier

### CONFÉRENCE-CONCERT,

Conférence de **Pascal Bussy** sur le "Décryptage des musiques actuelles", suivie du concert de **Porcelain**.

## DANS LE CADRE DES TRANS

**DU 7 AU 9 DEC. ▶ 15h30 / Entrée libre**

SALLE DE CONFÉRENCE DES CHAMPS LIBRES / Rennes

Réservation recommandée auprès des Champs Libres au 02 23 40 66 00

### ▶ JEUDI 7

Conférence de **Pascal Bussy** sur "Être seul sur scène", suivie du concert de **Son Of Dave**.

### ▶ VENDREDI 8

Conférence de **Bertrand Dicale** sur "La créolisation", suivie du concert des **Maîtres du Bêlé**.

### ▶ SAMEDI 9

Conférence de **Jérôme Rousseaux** (alias **Ignatus**) sur "Le songwriting", suivie du concert de **The Bishops**.



L'Atelier des Musiques Actuelles anime ou coordonne ces conférences-concerts.

Ces dernières sont complétées par *Jeu de l'Ouïe - Base De Données*. Rédigé par Thomas Lagarrigue et Christophe Brault, ce livret pratique compile un ensemble de données sur chaque groupe programmé au festival, esquissant ainsi des repères musicaux et offrant une vision d'ensemble des mouvements artistiques composant la planète Trans.

Les infos, les dossiers et la base de données sont disponibles sur [www.lestrans.com/jdlo](http://www.lestrans.com/jdlo).



Du 15 novembre 2006 au 15 janvier 2007



Ça va faire  
**BOUM! BOUM!**  
à la maison

**1 Mobile Walkman® + 1€  
=  
1 paire d'enceintes  
OFFERTE\* !**



W300i

W710i

W850i + MPS-60

W810i

W950i

J'  la vie en musique

**Sony Ericsson**

\* Enceintes portables MPS-60. Pour tout achat d'un mobile Walkman® Sony Ericsson W300i, W550i, W600i, W700i, W710i, W800i, W810i, W850i, W900i, W950i. Voir modalités en point de ventes participants ou sur le site [www.sonyericsson.com/fr](http://www.sonyericsson.com/fr). Le logo et l'emblème Walkman® sont des marques déposées de Sony Corporation. Réalisation InprimPlus D1 69 49 26 32

# À CÔTÉ DES CONCERTS PARC EXPO

## HALL 5

### ► MODE D'EMPLOI DU FESTIVALIER

À repérer tout de suite à l'entrée du hall 5 : l'**espace d'accueil public** qui, cette année, réunira le point infos Trans et Agenda 21 ainsi que le stand de prévention. De l'ouverture des portes jusqu'au départ de la dernière navette, Prêv'En Ville et les Trans s'associent pour accueillir les publics au Parc Expo.

Sur l'**espace infos Trans** : toutes les infos sur la programmation, le projet Trans, la mise en place de l'Agenda 21 (seconde édition) et la vie sur le site.

Sur l'**espace prévention** : des professionnels et des bénévoles spécialistes de la prévention et de la réduction des risques associés à la fête seront disponibles pour informer, échanger, orienter ; par exemple, infos sur le retour en centre ville, aide au co-voiturage de proximité et mise à disposition gratuite de matériel de prévention (préservatifs, bouchons d'oreilles, éthylotests...).

### ► JARDIN(S) INTÉRIEUR(S)

Se reporter à la page *Kaléidoscope*.

### ► LA RESTAURATION

Vous trouverez à l'intérieur du hall 5 de quoi vous restaurer : pizzas, sandwiches mexicains, spécialités asiatiques et locales telles le breizh burger et aussi des huîtres.

### ► SALON DE THÉ

Situé dans le hall 5, le salon sert thé, café et chocolat "commerce équitable" et bio\*.

\*produits issus de l'agriculture biologique.

### ► BAR À VIN

Dans l'intimité du hall 5, vous pourrez profiter d'une large carte de vins de qualité, dont deux références en vin bio.

### ► COCA-COLA

EN LIVE ET EN MUSIQUE !

Depuis 120 ans, Coca-Cola vous invite à partager des moments de musique et d'émotion et s'investit chaque fois plus auprès des organisateurs de festivals et des artistes. Cette année encore, le **bus Coca-Cola** accompagnera les fans de musiques actuelles dans leurs expériences festivals. Rejoignez-nous sur cet espace unique et profitez du **Coca-Cola Bar**, le meilleur spot pour se désaltérer, avec des bornes de rechargement de portables et des jeux instantanés pour gagner de nombreuses dotations. Vous pourrez aussi déposer vos dédicaces sur le blog Vidéo Coca-Cola ou délirer avec notre reporter spécial Trans Musicales...

### ► EN DIRECT DE...

DÉCOUVREZ, ÉCOUTEZ, VIBREZ !

*En Direct De...* Les Trans Musicales sur **France 4**, le samedi 9 décembre à 20h40.

Cet hiver, **Ray Cokes** poursuit son tour de France avec sa caravane. Les Trans Musicales de Rennes, rendez-vous majeur de la scène rock et des musiques nouvelles, est bien entendu une étape incontournable. Au programme, des interviews exceptionnelles et des improvisations toujours aussi surprenantes dans la caravane. Mais aussi des extraits de concerts, bref, des instants uniques partagés avec des artistes à l'affiche. Aux côtés de Ray Cokes, **Tania Bruna Rosso** donnera la température en temps réel du festival en se glissant dans les coulisses des concerts et parmi les spectateurs, à qui elle donnera la parole...

À tous les amoureux de la musique, et aux autres, Ray donne rendez-vous dans sa caravane sur France 4. Tout un programme !

### ► ESPACE TRI DES DÉCHETS

Dans les halls 4 et 5, vous trouverez un espace dédié aux déchets. Sous la tente, un stand de récupération de gobelets vides : contre 20 gobelets ramenés, vous aurez le droit à un café, un thé ou une pâtisserie.

Vous y trouverez également des poubelles où, aidés de bénévoles, vous serez invités vous aussi à participer à notre effort de tri sélectif des déchets.

## EN EXTÉRIEUR, PRÈS DU HALL 3

**Les Agités du Bocal** vous convient à *Anatomia*, création live d'une fresque sous la forme d'un battle entre deux artistes, Heol Jeffroy et Boris Foscolo : tout un patchwork pictural de portraits, regards, visages, expressions, gestes... Ce puzzle sur le thème des publics et artistes aux Trans, dans une palette de noir, blanc et gris.

## HALL 4

### ► TERRASSE / BAR HEINEKEN

Venez flâner et vous rafraîchir entre deux performances musicales au cœur du Parc Expo dans le hall 4 où vous attend une immense terrasse pour vous poser, discuter, vous retrouver... Plus qu'une terrasse, c'est un espace de vie et de détente entre amis que vous propose Heineken S.A. mais aussi de rencontres entre festivaliers. N'oubliez pas de jouer : nous vous offrons la possibilité de partir en VIP pour le festival Solidays de l'été prochain !

### ► SONY ERICSSON

Venez vous détendre au "Bar à Sons" Sony Ericsson. Vous pourrez y découvrir les nouveaux mobiles Walkman et écouter les artistes des Trans Musicales ! Des tas d'animations et cadeaux pendant toute la durée du festival.

### ► SPOOTNICK

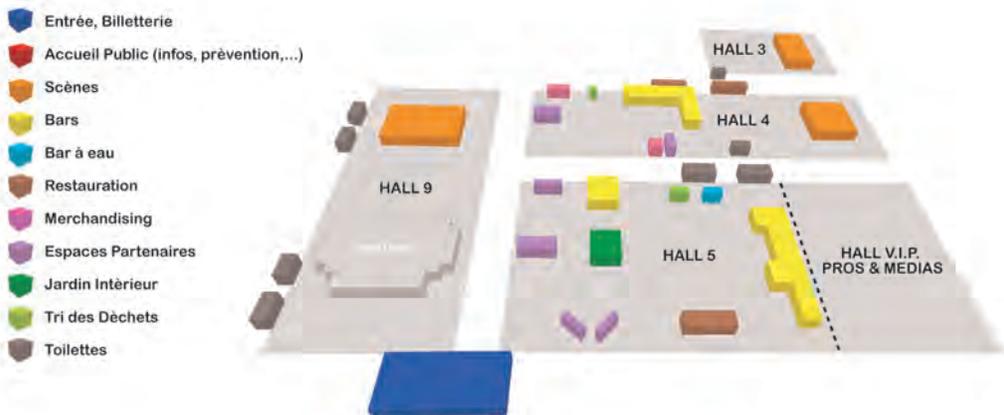
Éthique, originalité et diversité seront au rendez-vous ! Une nouvelle gamme de produits certifiés "commerce équitable" et "coton bio" s'ajoute au merchandising des Trans Musicales cette année. Les collections seront disponibles dans le hall 4, à la boutique Spootnick (14, rue Vasselot) et sur [www.spootnick.com](http://www.spootnick.com). Collectors et surprises seront de la partie, venez nombreux !

### ► J'AI TOUT DONNÉ !

De l'info, du son, des tee-shirts. Le merchandising officiel de tous les groupes des Trans mais aussi le Cd 2006 : avant, pendant ou après ton concert, rendez-vous à la boutique hall 4.



Retrouvez la compilation *Indétendances* Fnac n°29 en vente avec le Cd des Trans Musicales à 5 euros (sortie le 9 novembre dans tous les magasins Fnac et sur [www.fnac.com](http://www.fnac.com)).



Heineken  
France S.A.



# JEUDI 07 LA CITÉ



BIG BUDDHA



LES MAÎTRES DU BÈLÈ



DANYEL WARO &amp; TITI ROBIN

16h00 ▶ 16h30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## BIG BUDDHA • FR

Cette année, il fêtera son septennat aux Trans Musicales et ne compte pas laisser le public impassible.

Installé à Marseille, ce jeune homme n'a pas son pareil pour dénicher des musiques bougrement dépayssantes, aux confluent de la world et de l'electro, et élaborer ses sets comme autant d'invitations aux voyages. Alors que dans l'une de ses premières biographies on le disait "... plus imprévisible que Zidane", on sait pourtant que Big Buddha ne choisit pas ses disques sur un coup de tête.

16h30 ▶ 17h30

## LES MAÎTRES DU BÈLÈ • MART

Passeurs d'une tradition martiniquaise ancestrale héritée de l'esclavage, les Maîtres du Bèlè continuent inlassablement d'honorer la culture de l'île, et ce malgré leur âge avancé (soixante-quinze ans en moyenne !). C'est pourtant avec l'entrain de leurs vingt printemps qu'ils exercent fièrement leur art – mélange détonant de chant, percussions et danse –, qui raconte tambour battant une partie de l'histoire de leur région. Plus qu'une manière forcément palpitante de se familiariser avec un folklore par trop méconnu, les rares prestations métropolitaines de ces aînés sont un moyen idéal, en ces temps hivernaux, de réchauffer pour de bon le cœur et l'âme.

> [www.lamaisondubele.com](http://www.lamaisondubele.com)

18h00 ▶ 19h00

## DANYEL WARO & TITI ROBIN • RÉU / FR

Michto Mayola, ou la rencontre entre les rythmiques bouillantes et le chant insoumis de l'emblématique musicien réunionnais Danyel Waro (éternel militant anti-colonial aux paroles toujours incisives, découvert aux Trans Musicales en 1999) et les influences gitanes et orientales de Thierry Titi Robin. Mêlant oud, bouzouk, guitare, kayamb, roulér, accordéon et congas, la collaboration de ces deux artistes authentiques célèbre une musique ardente, assoiffée de métissage et empreinte d'une poésie créole lumineuse. Accompagnés de cinq musiciens, Titi et Danyel s'efforceront de transformer la Cité en salle de la Réunion.

> [www.thierytitirobin.com](http://www.thierytitirobin.com)

# CARTE 12/25

Vous ne serez jamais chez vous



Jusqu'à  
**-50%\***  
-25%\* garantis

Cumulez des 

Plus de 25 ans ? Découvrez la Carte Escapades.

[www.12-25-sncf.com](http://www.12-25-sncf.com)

\*Offres soumises à conditions.

donner au train des idées d'avance



# JEUDI 07

## PARC EXPO • HALL • 3



STUURBAARD BAKKEBAARD



VIVA VOCE



THE HORRORS



POP LEVI

20h45 ▶ 21h15 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

### DJ LE CLOWN • FR

Dj Le Clown n'en est pas à son premier tour de piste. Car derrière ce patronyme burlesque, se cache Philippe Maujard, agitateur musical depuis le début des années 80, que ce soit au sein des iconoclastes Ubik, en tête pensante des Télépathes ou en solitaire. Désormais, l'homme s'amuse à remixer sous le manteau des morceaux emblématiques (de Taxi Girl aux Sex Pistols), organise des rencontres au sommet sur des bootlegs dévergondés (Jimi Hendrix et Rammstein, ce genre), qu'il passe lors de sets fiévreux défiant les règles de la bienséance.

> [www.myspace.com/djleclown](http://www.myspace.com/djleclown)

21h15 ▶ 22h15

### STUURBAARD BAKKEBAARD • HOL

Inclassable, ce trio néerlandais (guitare-batterie-contrebasse) triture les codes de toutes les musiques existantes pour bricoler des chansons souvent électrisées et aux mélodies immédiates. Selon l'humeur totalement versatile de leurs titres, on pourrait entreposer deEUS, Ween, voire Stupeflip (le titre potache *Petitattoo*, chanté en français) au rayon des influences. Déjà auteur de trois albums, dont le dernier en date *Whistle Dixie*, Stuurbaard Bakkebaard délivre des concerts survoltés, jouant à toute berzingue ces morceaux défiant l'ordinaire. Un style impossible à saisir, tout comme leur patronyme l'est à prononcer.

Album : *Whistle Dixie* (Munich Records)  
> [www.stuurbaardbakkebaard.nl](http://www.stuurbaardbakkebaard.nl)

23h00 ▶ 00h00

### VIVA VOCE • USA

Une fille, un garçon, des guitares, une batterie. Oui, la formule a cet air de déjà-vu. Mais pas de déjà entendu. Couple à la ville comme sur scène, Kevin et Anita Robinson ont également épousé la cause rock. Un rock souvent bruyant, toujours brillant, qui évoque pêle-mêle le Velvet Underground, Phil Spector ou The Jesus & Mary Chain et auquel la voix d'Anita apporte une touche

de douceur sensuelle. Alors que son nouvel et troisième album fait déjà l'unanimité, Viva Voce laisse souvent le public sans voix lors de concerts hautement décapants.

Dernier album : *Get Yr Blood Sucked Out* (Full Time Hobby/PIAS)  
> [www.vivavoce.com](http://www.vivavoce.com)

01h00 ▶ 01h40

### THE HORRORS • GB

Visiblement, ces jeunes gens n'ont pas choisi leur patronyme à la légère. The Horrors, ce sont cinq Anglais obsédés par le rock garage, l'imagerie gothique et le cinéma d'épouvante, option série Z. En dignes rejetons des Cramps, du Gun Club ou de Birthday Party, ils s'habillent en noir, jouent vite et fort, font crisser orgue et guitares, flirtent avec des thèmes aussi réjouissants que le crime et la mort. Et prennent un malin plaisir à se contorsionner et faire monter l'adrénaline lors de concerts complètement déjantés, assénés comme un uppercut en pleine mâchoire. Âmes (très) sensibles s'abstenir.

Dernier Ep : *Counts In Five* (Loog/import)  
> [www.myspace.com/thehorrors](http://www.myspace.com/thehorrors)

02h15 ▶ 03h15

### POP LEVI • GB / USA

Il pourrait se contenter de séduire les jeunes filles avec ses yeux cerclés de noir et sa silhouette romantique. Mais Pop Levi, surdoué précocement tombé dans le bain de la musique, n'a cure de tous ces faux-semblants. Dans son premier Ep, *Blue Honey*, ce Britannique basé à Los Angeles, également à la barre du groupe Super Numeri, redessine le rock psychédélique à coup de cordes nerveuses, d'invocations soul et de groove paralytique, entre Nilsson, Prince et T.Rex, version XXI<sup>e</sup> siècle. Levi-tation garantie en concert.

Ep : *Blue Honey* (Counter Records/PIAS)  
> [www.myspace.com/poplevi](http://www.myspace.com/poplevi)

# JEUDI 07

## PARC EXPO • HALL • 4



PORCELAIN



MONTEVIDEO



IZABO



GONG GONG

20h00 ▶ 20h30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

### DJ AZAXX • FR

Le conservatoire mène à tout. Ou presque. Car ce Rennais d'adoption, originaire de Blois, est un virtuose de la trompette. Mais c'est bien en tant que Dj qu'il s'est fait un surnom et qu'il sillonne l'Europe, animant même une émission mensuelle sur une radio de Brighton ([www.totallyradio.com](http://www.totallyradio.com)). Obsédé par le sens du groove, il puise dans sa discothèque tout ce qui est susceptible de donner au public des fourmis dans les jambes. Alors, jazz, soul, funk, hip hop ou bigbeat s'entrechoquent le temps de sets étourdissants qui ne laissent rien au Azaxx !

Album : Lounge Party (Mobil-Home Recordings)

20h30 ▶ 21h30

### PORCELAIN • FR

Des mélodies en apesanteur orchestrées par un parterre de guitares lourdes comme le plomb : la musique de ce quatuor alterne moments d'accalmie rêveuse et explosions électriques dramatisées. Les deux albums de Porcelain (l'inaugural *I've Got A Really Important Thing To Do Right Now...* et son successeur *Me And My Famous Lover*) ont imposé ces Normands comme les dignes représentants d'un rock français intense et inspiré, rivalisant avec les new-yorkais de Calla, la nébuleuse canadienne Constellation ou les Écossais de Mogwai. Ce soir, Porcelain fera trembler les murs du Hall 4 pour mieux ébranler votre âme.

Dernier album : *Me And My Famous Lover* (Drunk Dog/Differ-ant)  
> [www.porcelain.fr](http://www.porcelain.fr)

22h15 ▶ 23h15

### MONTEVIDEO • BELG

Depuis belle lurette maintenant, on sait que la scène musicale belge n'a rien à envier à ses glorieuses voisines, plus ou moins lointaines. Nouvelle preuve, et non des moindres, ces quatre garçons qui ont uni leurs talents à Bruxelles il y a de cela trois ans. "Parrainés" par John Stargasm, le leader des fantasmiques Ghinzu – qui les a signés sur son label Dragoon –, ces

jeunes gens manient l'art du contre-pied à merveille et truffent leur rock puissant d'épices discoïdes et dansantes. Pour apercevoir les paillettes sous les blousons en cuir, il faudra voir Montevideo. Et le croire.

Album : *Montevideo* (Dragoon/Bang!)  
> [www.montevideo.be](http://www.montevideo.be)

00h15 ▶ 01h15

### IZABO • ISR

Si, en plus d'une décennie d'existence, Izabo s'est bâti une solide réputation scénique en Israël, le groupe emmené par le charismatique Ran Shem Tov et sa copine Shiri Hadar s'apprête désormais à faire du bruit bien au-delà des frontières de son pays d'origine. Tirant son nom du film *Ladyhawke*, ce quatuor se joue d'ailleurs des barrières et des genres en faisant souffler un vent d'Est sur ses références anglo-saxonnes ou en les épiçant de saveurs orientales. Actuellement à pied d'œuvre sur son deuxième Lp, Izabo promet d'offrir un aperçu flamboyant d'un répertoire bigarré, où se télescopent disco, rock ou new-wave.

Album : *Fun Makers* (Roy Music/Discograph)  
> [www.myspace.com/izaboband](http://www.myspace.com/izaboband)

02h00 ▶ 03h00

### GONG GONG • FR

Dernière signature de F Communications, Gong Gong est un duo nantais qui dépareille sur le label pourtant éclectique de Laurent Garnier. Car Thomas Baudriller et Jean-Christophe Baudouin cachent des velléités organiques sous des apparences électroniques. Faux électroniciens qui pratiquent la basse ou la batterie, ils penchent autant vers le post-rock contemplatif que vers les rythmiques tribales. Jouissant déjà d'une solide réputation scénique, Gong Gong sera accompagné par deux vidéastes, histoire d'illustrer le titre métaphorique de son premier album.

Album : *Laughing With The Moon* (F Communications/PIAS)  
> [www.fcom.fr/gonggong](http://www.fcom.fr/gonggong)



# JEUDI 07

## PARC EXPO • HALL • 9



DJ CLICK

THE SUNSHINE ...

CAT POWER

RAZORLIGHT

I'M FROM BARCELONA

20h15 ▶ 20h45 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

### DJ CLICK • FR

Après avoir réalisé ses classes dans la scène hip hop, ce membre fondateur du groupe UHT\* a fait un rêve : marier les musiques du monde à l'electro. Alors, il a posé ses valises au Moyen-Orient ou dans les pays de l'Est, aux Amériques et en Europe, fait de chouettes rencontres (en particulier avec la multi-artiste roumaine Rona Hartner, pour un passionnant album de la série Boum Ba Clash) et s'est imprégné de toutes ces cultures. Chacun de ses disques et sets sont comme autant d'invitations à des voyages exotiques dans le temps et l'espace, un passeport vers une Terra Incognita où les rythmes et les mélodies font loi. Avec Dj Click, c'est l'assurance de se prendre une claque.

Dernier album : Labesse (No Fridge/Nocturne)  
> [www.myspace.com/djclicknofridge](http://www.myspace.com/djclicknofridge)

20h45 ▶ 21h35

### THE SUNSHINE UNDERGROUND • GB

Basse hyperbolique, batterie implacable et refrains en forme d'hymne destiné à haranguer une foule assoiffée de groove électrisé : ce quatuor de Leeds se définit lui-même comme un "party band" et s'est vu propulser sur le devant de la scène par la grâce d'un single, *Commercial Breakdown*. Plus massif que ses homologues américains The Rapture, The Sunshine Underground – ainsi nommé d'après une chanson de The Chemical Brothers – traîne depuis une réputation scénique alarmante, reproduisant sans mal en live la puissante dynamique rythmique de ses morceaux. On vous aura prévenus.

Album : Raise The Alarm (City Rockers/import)  
> [www.thesunshineunderground.co.uk](http://www.thesunshineunderground.co.uk)

22h05 ▶ 23h05

### CAT POWER • USA

Il y a quelque temps, la fragile Chan Marshall a annulé les dates de sa tournée européenne pour vaincre une dépression chevillée à son corps. Aujourd'hui, la jeune femme va mieux et sa musique a pris de belles couleurs soul. D'ordinaire, elle est désormais entourée du Memphis Rhythm Band, mais les Trans Musicales n'étant pas un rendez-vous comme les autres, elle se présentera cette fois sur scène accompagnée du violoniste survolté Warren Ellis, leader de Dirty Three et aussi l'un des lieutenants de Nick Cave, et du guitariste proluxe Judah Bauer,

membre des éminents Blues Explosion. Ce qui promet de bien belles surprises lors d'un concert événement où le rock dévoilera sa facette la plus habitée et féminine.

Dernier album : The Greatest (Beggars Banquet/Naïve)  
> [www.catpowerthegreatest.com](http://www.catpowerthegreatest.com)

23h50 ▶ 00h50

### RAZORLIGHT • GB

Depuis sa formation il y a quatre ans, Razorlight n'a pas chômé et n'a surtout pas tardé à se hisser au sommet des hit-parades britanniques. Dirigé de main de maître par Johnny Borrell, ce quatuor anglo-suédois délivre une musique aussi anguleuse que le visage de son leader. Rock nerveux et refrains imparables, mélodies entêtantes et guitares venimeuses sont les principaux ingrédients des deux albums d'un groupe passé maître dans l'art de livrer des prestations enflammées, toujours sur le fil... du rasoir.

Dernier album : Razorlight (Mercury/Universal)  
> [www.razorlight.co.uk](http://www.razorlight.co.uk)

1h50 ▶ 2h50

### I'M FROM BARCELONA • SUÈ

Il a beau mentir comme un arracheur de dents, Emanuel Lundgren n'en est pas moins un chef d'orchestre prodige. Car I'm From Barcelona est en fait né dans la ville suédoise de Jönköping. Là-bas, l'homme a réuni pendant ses grandes vacances 2005 tous ses copains et copines, au nombre de vingt-huit, pour habiller ses chansons désopilantes. Empoignant peu ou prou tout ce qui leur tombe sous la main (banjo, harmonica, trompette, des batteries, un orgue "désaccordé...", une clarinette, des synthés, des guitares, un ukuléle...), allant jusqu'à taper du pied et frapper dans leurs mains, ces jeunes gens entonnent des hymnes irrésistibles et surréalistes dans une ambiance de fête foraine, à laquelle tout le monde est convié. Pour les enfants, de 7 à 77 ans.

Album : Let Me Introduce My Friends (Virgin/Capitol)  
> [www.imfrombarcelona.com](http://www.imfrombarcelona.com)

# the KILLERS

## Sam's Town

"L'ALBUM QUI TUE"

LIBÉRATION



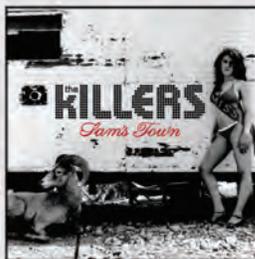
PRODUIT PAR FLOOD ET  
ALAN MOULDER (U2, DEPECHE MODE...)

"Sam's Town, deuxième album du groupe,  
est énorme ...totalelement irrésistible"

LES INROCKUPTIBLES

"The Killers secouent le rock américain -  
Born in Las Vegas !" ROLLING STONE

"The Killers peuvent déjà se préparer à  
rafler la mise, une fois encore" MAGIC



EN TOURNÉE  
EN MARS 2007  
PARIS/LE ZÉNITH  
+ PROVINCE

TOUTES LES DATES SUR  
[WWW.ALIAS-PRODUCTION.COM](http://WWW.ALIAS-PRODUCTION.COM)

ALBUM DISPONIBLE CD et Digital



# RAZORLIGHT

le 7 décembre  
aux Transmusicales de Rennes

(parc des expos Hall #9 à minuit)

Et en tournée avec Muse :  
le 14 et 15 / 12 à PARIS Bercy  
le 17 / 12 au Zénith de NANTES  
le 18 / 12 au Zénith de LILLE



NOUVEL  
ALBUM

produit par Chris Thomas

inclus le single  
"in the morning"

"This album is a triumph"  
The Times

"Juste de vraies  
et tendres émotions"  
NME

"Razorlight ferme le clapet  
à ceux qui ne voyaient en lui  
qu'un groupe d'anglais à guitares..."  
Les Inrockuptibles



# VENDREDI 08

## LA CITE



BIG BUDDHA



SIERRA LEONE'S REFUGEE ALLSTARS



NICOLE WILLIS

16h00 ▶ 16h30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

### BIG BUDDHA • FR

Cette année, il fêtera son septennat aux Trans Musicales et ne compte pas laisser le public impassible. Installé à Marseille, ce jeune homme n'a pas son pareil pour dénicher des musiques bougrement dépaysantes, aux confluent de la world et de l'électro, et élaborer ses sets comme autant d'invitations aux voyages. Alors que dans l'une de ses premières biographies on le disait "... plus imprévisible que Zidane", on sait pourtant que Big Buddha ne choisit pas ses disques sur un coup de tête.

16h30 ▶ 17h30

### SIERRA LEONE'S REFUGEE ALLSTARS • SIE

Révélaté par le documentaire The Refugee All Stars, primé dans de nombreux festivals et soutenu par quelques figures internationales telles que Keith Richards, Paul McCartney ou Ice Cube, Sierra Leone's Refugee Allstars s'est formé dans un camp de réfugiés guinéen à l'orée du nouveau millénaire, avant que ses membres déracinés ne retrouvent leur ville d'origine, Freetown, capitale de la Sierra Leone. Le groupe, emmené par son leader Reuben M. Koroma, livre ainsi la bande son de l'exil évoquant la guerre et la famine sur fond de musique africaine, de reggae et de folk, entre propos engagés et rythmes endiablés en forme d'exutoire. Plus qu'un simple message de paix, une implacable danse de l'espoir.

Premier album : Living Like A Refugee (Anti)  
> [www.myspace.com/therefugeeallstars](http://www.myspace.com/therefugeeallstars)

18h00 ▶ 19h00

### NICOLE WILLIS & THE SOUL INVESTIGATORS • FIN

À l'écouter, difficile de ne pas se croire transporté à Detroit dans les années 60. Cette divine diva a pourtant les pieds solidement ancrés dans le présent, côté Manche. Après quelques longues années d'expérience au micro de la scène acid jazz londonnienne, ou auprès de son mentor et mari Jimi Tenor, Nicole Willis s'est entourée d'un big band pour emporter son troisième album dans un tourbillon soul. Malgré les sons et l'esprit millésimés, sa musique n'a rien de rétrograde. Elle est simplement intemporelle.

Dernier album : Keep Reachin' Up (Timmion Records/Differ-ant)  
> [www.nicolewillis.com](http://www.nicolewillis.com)

# VENDREDI 08

## PARC EXPO·HALL·3



HUMAN F.E.A.X.

SERENA MANEESH

COLD WAR KIDS

THE LONG BLONDES

21h00 ▶ 21h30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

### PAT PANIK • FR

Entre Pat Panik et les Trans Musicales, c'est une histoire qui dure. Depuis l'an 2000, ce virtuose des platines vient souvent embraser les dancefloors improvisés du festival. Improvisés comme ses sets dont le seul mot d'ordre est l'éclectisme. Du jazz aux breakbeats, du hip hop à la drum'n'bass, le tout parfois saupoudré d'un soupçon de rock et de funk, l'homme met toujours sa technique au service de sélections ludiques et percutantes dans l'unique but d'enflammer le public.

21h30 ▶ 22h30

### HUMAN F.E.A.X. • FR

D'aucuns disent que c'est le chiffre magique... Human F.E.A.X. confirmera. Nul besoin d'être plus de trois pour défier les conventions sonores. Articulé autour d'une formation a priori classique (chant-basse-batterie), ce projet rennais utilise admirablement machines et vidéos – œuvre d'Eyescore – pour dessiner des atmosphères electro acoustiques tortueuses, secouant ou caressant l'auditeur au gré de ses envies. Car on ne sort pas indemne d'une rencontre avec un groupe dont l'ambition première est de susciter des émotions fortes. Cette prestation à domicile servira donc d'apéritif idéal avant la sortie très attendue d'un premier maxi.

23h15 ▶ 00h15

### SERENA MANEESH • NOR

Initié en 1999, Serena Maneesh, formation plus proche du collectif que du groupe traditionnel, est passé à la vitesse supérieure au début de l'année 2005. Dirigés par le compositeur Emil Nikolaisen, ces Norvégiens peignent des paysages sonores multicolores, où tensions et accalmies n'étouffent jamais les mélodies, comme en témoigne un premier album éponyme insaisissable. De la liberté du jazz aux expérimentations bruitistes chères à My Bloody Valentine, ils font souffler un vent de liberté sur le rock du XXI<sup>e</sup> siècle.

Album : Serena Maneesh (Playlouder/Beggars Banquet)  
> [www.serena-maneesh.com](http://www.serena-maneesh.com)

01h00 ▶ 01h50

### COLD WAR KIDS • USA

De l'autre côté de l'Atlantique, Cold War Kids fait l'objet de toutes les attentions et se trouve être le compagnon de label de Gnarls Barkley. En Europe, il vient d'être signé par la structure V2. Né en 2004 du côté de Fullerton, Californie, ce quatuor a déjà réalisé une poignée de Ep et un premier album, où il dévoile toute l'étendue de son talent. Entre classicisme pop et énergie rock, revendiquant Dylan ou U2 au rang de leurs influences, le chanteur Nathan Willett et ses compères pourraient bien être l'une des plus belles révélations des Trans Musicales 2006.

Premier album : Robbers & Cowards (Downtown/import)  
> [www.coldwarkids.com](http://www.coldwarkids.com)

03h00 ▶ 04h00

### THE LONG BLONDES • GB

Malgré son sobriquet, ce groupe n'est ni composé de Suédoises longilignes, ni même exclusivement d'éléments féminins. The Long Blondes honore en revanche ses origines, la ville anglaise de Sheffield, en s'inscrivant dans la lignée de farfelus dandys de là-bas, tels Pulp ou The Human League. Kate Jackson et ses quatre acolytes alignent les tubes pop intello-rigolo-disco avec une facilité déconcertante, le bon mot toujours pendu au bout des lèvres carmin et le groove bien accroché aux escarpins vintage. Glamour, gloire et beauté.

Premier album : Someone To Drive Me Home (Rough Trade/PIAS)  
> [www.thelongblondes.co.uk](http://www.thelongblondes.co.uk)

# VENDREDI 08

## PARC EXPO·HALL·4



ORVILLE BRODY AND GOODFELLAS



THE BISHOPS



SON OF DAVE

20h00 ▶ 20h30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

### DJ DON LURIE · FR

Attention, ce garçon a plusieurs cordes à son arc. Depuis Rennes, Don Lurie jongle ainsi entre une émission sur les ondes mythiques de Canal B (l'émission Kérosène) et l'animation du webzine Kfuel ([www.kfuel.org](http://www.kfuel.org)). Il lui reste pourtant suffisamment d'essence dans le moteur pour composer ses propres morceaux inspirés par la noirceur des faubourgs américains (les fantômes de Slint ou Come ne sont pas loin) et faire vibrer le public derrière les platines pour des sélections où le spleen prend parfois les atours d'un idéal.

> [www.myspace.com/donlurie](http://www.myspace.com/donlurie)

20h30 ▶ 21h30

### ORVILLE BRODY AND GOODFELLAS · FR

Punk un jour, punk toujours ? Dans le cas d'Orville Brody et ses "affranchis", l'adage ne se vérifie pas. Après quinze ans d'expériences diverses, ces baroudeurs ont en effet échangé leurs ravageuses éruptions électriques contre les accents plus chatoyants d'une country music matinée de blues. Si ce quatuor est bel et bien originaire de Rennes, sa prose râpeuse chauffée au whisky et ses accords galopants, servis par une inspiration sans faille, évoquent des horizons bien plus lointains et désertiques.

Dernier album : Orville Brody And Goodfellas (Beast Records)

> [www.myspace.com/orvillebrody](http://www.myspace.com/orvillebrody)

22h15 ▶ 23h15

### THE BISHOPS · GB

De l'autre côté de la Manche, au même titre que le "tea time", il s'agit d'une tradition. La tradition des chansons pop nerveuses et percutantes, expédiées en moins de trois minutes et parées de refrains accrocheurs. Comme nombre de leurs concitoyens, les deux jumeaux Mike et Pete Bishop avaient ça dans la peau et, après avoir dégoté dans un pub le batteur Chris McConville, ils se sont empressés de matérialiser leurs ambitions. Avec leurs accents 60's et une énergie à faire pâlir d'envie les Elvis Costello et autres Paul Weller des débuts, les compositions de The Bishops sont impeccablement taillées – à l'image des costumes de leurs auteurs – pour la scène.

Dernier Ep : Higher Now (1234 Records/import)

> [www.thebishopsband.com](http://www.thebishopsband.com)

00h00 ▶ 01h00

### SON OF DAVE · CAN

Ce Canadien transcende l'ascétisme instrumental auquel il s'astreint (un harmonica diatonique, une guitare, une pédale d'effets, et voilà) pour délivrer un blues aussi funky que primitif, fougueux et harangueur. Déjà croisé en première partie de Supergrass ou Jools Holland, Son Of Dave présente aujourd'hui son premier album 02 et transforme chacun de ses concerts en véritable performance visuelle et physique. Un "one-man band" jouant la musique du diable dans le seul but d'enflammer l'assistance, cela vous paraît incongru ? Normal : Son Of Dave est tel le Démon, il faut le voir pour y croire.

Album : 02 (Kartel/Discograph)

> [www.huskyrecords.com](http://www.huskyrecords.com)

# VENDREDI 08

## PARC EXPO • HALL • 4



THE BOOKS



DJ MORPHEUS



DARLIN'NIKKI

02h00 ▶ 03h00

### THE BOOKS • USA

Érudits passionnés, Nick Zammuto et Paul de Jong forment The Books en 2000, l'une des formations les plus captivantes de sa génération. Si la musique est le fruit d'une expérimentation tous azimuts (mariage hypnotique entre acoustique et numérique, collages sonores hétéroclites, samples vocaux), elle n'omet jamais de captiver par un sens mélodique inné, en témoigne la commande passée par... le ministère de la Culture à Paris pour l'habillage sonore de son nouvel ascenseur ! Sur scène, les deux compères se révèlent instrumentistes virtuoses et donnent à ces ritournelles à fleur de peau des atours plus classiques, allant même jusqu'à reprendre Nick Drake.

Dernier album : Lost And Safe (Tomlab/La Baleine)  
> [www.thebooksmusic.com](http://www.thebooksmusic.com)

03h00 ▶ 04h30

### DJ MORPHEUS • BELG

Depuis plus de dix ans, Dj Morpheus nous donne rendez-vous en décembre dans la cité rennaise afin de nous offrir un mix hautement défricheur, entremêlant rock, punk, new-wave et funk. Un éclectisme à toute épreuve allié à un sens infallible de la découverte ont ainsi fait de Samy Birnbach, ex-chanteur ombrageux de Minimal Compact et fameux auteur de compilations diverses et variées (du dub au post-punk), le plus ancien artiste résident des Trans Musicales. Si vous souhaitez connaître avec une année d'avance la programmation des prochains festivals et les futures tendances, vous n'avez plus qu'à écouter d'une oreille attentive la sélection forcément subtile de l'emblématique Dj Morpheus.

Dernière compilation : I Can't Live Without My Radio (Tigersushi)  
> [www.djmorpheus.com](http://www.djmorpheus.com)

04h30 ▶ 05h30

### DARLIN'NIKKI • FR

Les deux jumeaux de Darlin'Nikki pratiquent une musique électronique jubilatoire et hallucinée nourrie aux productions britanniques des 80's et 90's. Pourtant, ce duo rennais, que l'on surnommerait volontiers "les frères chimiques", a parfaitement compris comment faire pousser ses racines jusque dans le nouveau millénaire, en redonnant au live synthétique ses lettres de noblesse. C'est ainsi sur scène, en maltraitant généreusement leurs synthétiseurs, samplers et autres machines diaboliques, qu'ils se sont forgés une réputation pour le moins royale. Et puisque le nom de leur formation rend hommage à un artiste autoproclamé "Love Symbol", on tient peut-être ici les nouveaux petits Prince de l'électro.

Ep : Version 3.3 Ep (Fake)  
> [www.myspace.com/darlinnikki1](http://www.myspace.com/darlinnikki1)

**MERCREDI**  
**06/12/2006**

**JEUDI**  
**07/12/2006**

\* DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## L'AIRE LIBRE

20H30 ▶ 23H00 PETER VON POEHL (Suè)



## L'ANTIPODE

20H30 ▶ 22H00 OLIVIER MELLANO - La Chair des Angés (Fr)

## LA CITÉ

16H00 BIG BUDDHA\* (Fr)  
16H30 ▶ 17H30 LES MAÎTRES DU BÈLÈ (Mart)  
18H00 ▶ 19H00 DANYEL WARO & TITI ROBIN (Réu-Fr)

## LE PARC EXPO

### HALL-3

20H45 DJ LE CLOWN\* (Fr)  
21H15 ▶ 22H15 STUURBAARD BAKKEBAARD (Hol)  
23H00 ▶ 00H00 VIVA VOCE (Usa)  
01H00 ▶ 01H40 THE HORRORS (Gb)  
02H15 ▶ 03H15 POP LEVI (Gb-Usa)

### HALL-4



20H00 DJ AZAXX\* (Fr)  
20H30 ▶ 21H30 PORCELAIN (Fr)  
22H15 ▶ 23H15 MONTEVIDEO (Belg)  
00H15 ▶ 01H15 IZABO (Isr)  
02H00 ▶ 03H00 GONG GONG (Fr)

### HALL-9

20H15 DJ CLICK\* (Fr)  
20H45 ▶ 21H35 THE SUNSHINE UNDERGROUND (Gb)  
22H05 ▶ 23H05 CAT POWER (Usa)  
23H50 ▶ 00H50 RAZORLIGHT (Gb)  
01H50 ▶ 02H50 I'M FROM BARCELONA (Suè)

## L'AIRE LIBRE

20H30 ▶ 23H00 PETER VON POEHL (Suè)



## LES CHAMPS LIBRES (15H30 ▶ 18H00) • GRATUIT

PASCAL BUSSY - Être seul sur scène  
SON OF DAVE (Can)

## L'ANTIPODE

20H30 ▶ 22H00 OLIVIER MELLANO - La Chair des Angés (Fr)

## LE GRAND LOGIS (20H00 ▶ 22H00)

ETHA DAM - Liaisons (Fr)  
WANTED POSSE - Transendanse (Fr)



# VENDREDI 08/12/2006

# SAMEDI 09/12/2006

## LA CITÉ

16H00 **BIG BUDDHA\*** (Fr)  
16H30 ▶ 17H30 **SIERRA LEONE'S REFUGEE ALL STARS** (Sie)  
18H00 ▶ 19H00 **NICOLE WILLIS & THE SOUL INVESTIGATORS** (Fin)

## LE PARC EXPO

### HALL-3

21H00 **PAT PANIK\*** (Fr)  
21H30 ▶ 22H30 **HUMAN F.E.A.X.** (Fr)  
23H15 ▶ 00H15 **SERENA MANEESH** (Nor)  
01H00 ▶ 01H50 **COLD WAR KIDS** (Usa)  
03H00 ▶ 04H00 **THE LONG BLONDES** (Gb)

### HALL-4



20H00 **DJ DON LURIE\*** (Fr)  
20H30 ▶ 21H30 **ORVILLE BRODY AND GOODFELLAS** (Fr)  
22H15 ▶ 23H15 **THE BISHOPS** (Gb)  
00H00 ▶ 01H00 **SON OF DAVE** (Can)  
02H00 ▶ 03H00 **THE BOOKS** (Usa)  
03H00 ▶ 04H30 **DJ MORPHEUS** (Belg)  
04H30 ▶ 05H30 **DARLIN'NIKKI** (Fr)

### HALL-9

20H15 **NORTEC COLLECTIVE\*** (Mex)  
20H45 ▶ 21H05 **EZRA** (Fr)  
21H05 ▶ 22H05 **KLAXONS** (Gb)  
22H45 ▶ 23H45 **ALBERT HAMMOND JR** (Usa)  
00H30 ▶ 01H30 **CASSIUS** (Fr)  
02H30 ▶ 03H30 **BEATS AND STYLES** (Fin)

## L'AIRE LIBRE

20H30 ▶ 23H00 **PETER VON POEHL** (Suè)

## LES CHAMPS LIBRES (15H30 ▶ 18H00) • GRATUIT

**BERTRAND DICALE - La créolisation**  
**LES MAÎTRES DU BÈLÈ** (Mart)

## L'ANTIPODE

20H30 ▶ 22H00 **OLIVIER MELLANO - La Chair des Anges** (Fr)

## LE GRAND LOGIS (20H00 ▶ 22H00)

**ETHA DAM - Liaisons** (Fr)   
**WANTED POSSE - Transendanse** (Fr)

## LA CITÉ

16H00 **BIG BUDDHA\*** (Fr)  
16H30 ▶ 17H30 **JUANA MOLINA** (Arg)  
18H00 ▶ 19H00 **BABAR LUCK** (Pak-Gb)  
19H30 ▶ 20H30 **DAVID KRAKAUER & SOCALLED**  
With **KLEZMER MADNESS** feat. **FRED WESLEY** (Usa)

## LE PARC EXPO

### HALL-3

21H00 **THE GLASS DJ'S\*** (Usa)  
21H45 ▶ 22H45 **SHY CHILD** (Usa)  
23H30 ▶ 00H30 **CSS** (Bré)  
01H30 ▶ 02H30 **KAISER CHIEFS** (Gb)  
03H15 ▶ 04H15 **EASY STAR ALL-STARS** (Usa)  
04H15 ▶ 05H30 **DJ FLOW & MC DARRISON** (Fr-Gb)

### HALL-4



21H00 **SIR NENIS\*** (Finl)  
21H30 ▶ 22H15 **NOUVEL R** (Fr)  
23H00 ▶ 23H45 **KUDU** (Usa)  
00H30 ▶ 01H15 **KENY ARKANA** (Fr)  
02H00 ▶ 02H45 **DAM** (Pal)  
03H45 ▶ 04H30 **MICKEY AVALON** (Usa)  
04H30 ▶ 05H30 **DJ NETIK** (Fr)  
05H30 ▶ 06H15 **EDU-K** (Bré)   
06H15 ▶ 07H30 **MISSILL** (Fr)

### HALL-9

21H15 ▶ 22H45 **DJ MEHDI** (Fr)  
22H45 ▶ 23H45 **AUFGANG** (Fr)  
23H45 ▶ 01H15 **MSTRKRFT** (Can)  
01H15 ▶ 02H15 **HYPER** (Gb)  
02H15 ▶ 04H00 **JUSTICE** (Fr)  
04H00 ▶ 05H00 **DIGITALISM** (All)  
05H00 ▶ 06H30 **GILDAS & MASAYA** (Fr-Jap)

## L'AIRE LIBRE

20H30 ▶ 23H00 **PETER VON POEHL** (Suè)

## LES CHAMPS LIBRES (15H30 ▶ 18H00) • GRATUIT

**JÉRÔME ROUSSEAU** alias **IGNATUS - Le songwriting**  
**THE BISHOPS** (Gb)

# VENDREDI 08

## PARC EXPO·HALL·9



NORTEC COLLECTIVE



EZRA



KLAXONS

20h15 ▶ 20h45 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

### NORTEC COLLECTIVE · MEX

Nortec, c'est la contraction des termes "northern" et techno. Si ce dernier n'a plus de secrets pour le public d'ici et d'ailleurs, le premier fait référence à un style populaire de la région de Tijuana. Ce projet a été initié par le "vétérain" Pepe Mogt (sur le devant de la scène mexicaine depuis 1988) en 1999, afin de renouer avec ses racines musicales et en donner une vision résolument moderne. À l'aide de plusieurs artistes fondus dans ce collectif – qui a aussi son extension visuelle –, il triture ces sonorités historiques (clarinette, tuba, accordéon, percussions...) et les passe dans un filtre électronique comme pour mieux célébrer la rencontre du passé et du présent. Dépaysement garanti.

Dernier album : The Tijuana Sessions Vol. 3 (Mil Records/import)  
> [www.nor-tec.org](http://www.nor-tec.org)

20h45 ▶ 21h05

### EZRA · FR

Avec sa bouche, il fait des prouesses. Vocales et musicales. Âgé de vingt-deux ans, ce jeune homme est l'un des maîtres de ce clan si particulier connu sous le nom de "human beatbox". D'ailleurs, ce membre de Nouvel R a déjà multiplié les collaborations et interventions, aussi bien aux côtés d'artistes tels Kid Koala, Jacques Higelin ou Bauchklang que pour des bandes originales de courts-métrages. Qu'elles soient imaginaires ou bien réelles, Ezra ignore les frontières et se produit sur les scènes du monde entier, où il délivre un spectacle à la fois initiatique et ludique, explorant différents styles (du jazz au hip hop, en passant par le reggae), imitant toutes sortes d'instruments et d'effets avant de dévoiler ses compositions à la musicalité étourdissante. Un concert qui en laissera plus d'un bouche-bée.

> [www.myspace.com/ezrabox](http://www.myspace.com/ezrabox)

21h05 ▶ 22h05

### KLAXONS · GB

La dernière sensation britannique débarque à Rennes. Si les barrières entre rock et dance music ont déjà été maintes fois mises à mal (merci Primal Scream), ces trois effrontés les bousillent méthodiquement à grands coups de singles délurés aussi surpuissants que rassembleurs. Le "schizophrénétique" *Atlantis To Interzone* carambole ainsi la raideur de Joy Division et la furie de Whirlwind Heat, enrage le groove et fait passer les productions du tandem new-yorkais DFA pour d'aimables berceuses. En attendant le premier album de Klaxons, vous voilà avertis : profitez de ce concert qui vaudra sans conteste le détour (de rein).

Ep : Atlantis To Interzone (Merok/Because)  
> [www.klaxons.net](http://www.klaxons.net)

# VENDREDI 08

## PARC EXPO·HALL·9



ALBERT HAMMOND JR.



CASSIUS



BEATS AND STYLES

22h45 ▶ 23h45

### ALBERT HAMMOND JR. • USA

Une révélation. Trop à l'étroit dans son costume cintré de guitariste des Strokes, rôle qu'il occupe toujours avec talent, Albert Hammond Jr. se révèle aujourd'hui en compositeur inspiré. Le brun débonnaire frise le génie sur son premier album *Yours To Keep*, magnifique collection de vignettes pop romanesques, pétillantes et souvent ensoleillées. Qu'on ne se fie pas à ce patronyme égotiste car ce groupe repose aussi sur les talents électriques du bassiste Josh Lattanzi et de Matt Romano, batteur suppléant occasionnel des... Strokes. La boucle est bouclée ?

Premier album : *Yours To Keep* (Rough Trade Records/PIAS)  
> [www.myspace.com/alberthammondjr](http://www.myspace.com/alberthammondjr)

00h30 ▶ 01h30

### CASSIUS • FR

Nul besoin de présenter Cassius, fer de lance de la défunte "french touch" aux côtés de Daft Punk. À l'aune de leur récent et meilleur album (*15 Again*, propulsé par le single entêtant *Toop Toop*), Philippe Zdar et Hubert Boombass ont décidé de monter sur scène. Une première qui figure déjà comme l'un des grands événements de l'édition 2006. Car foin de l'image robotique de certains, le groupe n'hésite ni à chanter ni à jouer de "vrais" instruments. Le répertoire de Cassius à visage découvert, c'est désormais possible.

Dernier album : *15 Again* (Virgin/EMI)  
> [www.cassius.fm](http://www.cassius.fm)

02h30 ▶ 03h30

### BEATS AND STYLES • FIN

En provenance d'Helsinki, Dj Alimo et Dj Control, alias Beats And Styles, n'ont qu'un seul mot d'ordre : faire exploser les pistes de danse. Issus de la scène drum'n'bass, ces deux trublions aux activités multiples ont depuis élargi leur horizon, en piochant allègrement dans les rythmiques de la soul, du ragga ou du hip hop qu'ils habillent d'electro. À l'instar des Anglais de Freestylers, le tandem, armé sur scène d'une guitare, d'une basse et d'une batterie, s'approprie la légendaire énergie du rock pour mieux lancer au public son *Invitation To The Dancefloor*. Que l'on ne pourra pas refuser.

Dernier album : *Two White Monkeys* (Beats And Styles/Sonybmg)  
> [www.beatsandstyles.com](http://www.beatsandstyles.com)

# SAMEDI 09 LA CITE



BIG BUDDHA



JUANA MOLINA



BABAR LUCK



DAVID KRAKAUER

16h00 ▶ 16h30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## BIG BUDDHA • FR

Cette année, il fêtera son septennat aux Trans Musicales et ne compte pas laisser le public impassible. Installé à Marseille, ce jeune homme n'a pas son pareil pour dénicher des musiques bougrement dépayssantes, aux confluents de la world et de l'electro, et élaborer ses sets comme autant d'invitations aux voyages. Alors que dans l'une de ses premières biographies on le disait "... plus imprévisible que Zidane", on sait pourtant que Big Buddha ne choisit pas ses disques sur un coup de tête.

16h30 ▶ 17h30

## JUANA MOLINA • ARG

Originaire de Buenos Aires et vedette du petit écran argentin, cette chanteuse s'est fait connaître du public européen en 2004, à la faveur de la distribution tardive de son deuxième album, le bien nommé *Segundo*. Aussitôt remarquée dans le courant folk électronique, la blonde Juana, qui partage le même label que Franz Ferdinand, joue depuis d'une cote critique et publique. D'aucuns voient en elle la Stina Nordenstam latine. Son univers onirique siéra idéalement à la salle intimiste de la Cité.

Dernier album : Son (Domino/PIAS)  
> [www.juanamolina.com](http://www.juanamolina.com)

18h00 ▶ 19h00

## BABAR LUCK • PAK / GB

Derrière une barbe aussi noire que son regard, Babar Luck semble l'incarnation parfaite du gangsta-folk, terme qu'il a lui-même choisi pour baptiser sa musique. Mais point d'Eminem en toge ici : au fil de ses chansons spirituelles, cet Anglo-Pakistanaï pose ses textes engagés sur des accords graciles de guitare acoustique. Ses rêves d'un ailleurs tendre et romantique, à l'écart de la cité industrielle londonienne où il a grandi, accompagnent à merveille les ponctuations exotiques de ses instruments orientaux. Comme une touche de Bollywood dans un film de Stephen Frears.

Premier album : Care In The Community (Rebel Music/import)  
> [www.babarluck.com](http://www.babarluck.com)

19h30 ▶ 20h30

## DAVID KRAKAUER & SOCALLED with Klezmer Madness feat. Fred Wesley • USA

Attention, virtuose. De David Krakauer, les spécialistes s'entendent pour dire qu'il est à la clarinette ce que Jimi Hendrix fut à la guitare ou John Coltrane, au saxophone. Il est surtout la figure de proue de la nouvelle musique klezmer, née à New York et mariant jazz ou rock d'avant-garde avec les sonorités traditionnelles de l'Europe de l'Est et du Moyen-Orient. Ancien membre des Klezmatics, ce surdoué proche de John Zorn vole de ses propres ailes depuis 1995 et multiplie collaborations et contre-pieds pour insuffler un vent de liberté, sur disques comme sur scène, à cette musique fascinante.

Dernier album : Bubbemeises: Lies My Gramma Told Me (Label Bleu/Harmonia Mundi)  
> [www.davidkrakauer.com](http://www.davidkrakauer.com)

# CAT POWER

**EN CONCERT**

JEUDI 7 DÉCEMBRE

PARC-EXPO

➔ HALLE 9

**THE GREATEST**

L'ALBUM DE L'ANNÉE À PRIX SPÉCIAL !

CORIDA TRAFIC.

distribution  
naïve



# SERENA-MANEESH

TOUT DROIT VENU DE NORVÈGE, UNE BOMBE INDIE-POP  
DANS LA LIGNÉE DE RIDE ET SPACEMEN 3 !

**EN CONCERT**

**VENDREDI 8 DÉCEMBRE**

**PARC-EXPO ➔ HALLE 3**

**1<sup>ER</sup> ALBUM À PRIX SPÉCIAL !**

AVEC LA PARTICIPATION DE SUFJAN STEVENS

distribution  
naïve



PLAYLOUDE RECORDINGS



# SAMEDI 09

## PARC EXPO • HALL • 3



THE GLASS DJ'S SHY CHILD

CSS

KAISER CHIEFS

EASY STAR ALL-STAR

DJ FLOW

21h00 ▶ 21h45 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

### THE GLASS DJ'S • USA

Auteur des trois volets de la compilation *Sound Of Young New York* (parus sur Plant Music), créateurs de remixes débridés pour "rinôçérôse", INXS, Les Clones ou Just Jack et producteurs de 20/20 Soundsystem, The Glass peaufine actuellement son premier album tout en s'acharnant à égayer sauvagement les nuits américaines par ses Dj-sets exaltés. Ce duo formé de Dominique Keegan et Glen Brady (alias Dj Wool), inévitablement comparé au tandem DFA, délivre des mixes à l'image de l'underground new-yorkais au sein duquel il gravite depuis plusieurs années : électrique et dansant, l'esprit arrimé à la charnière des années 70 et 80 et les jambes ondoiyantes sur le dancefloor du futur.

> [www.theglassnyc.com](http://www.theglassnyc.com)

21h45 ▶ 22h45

### SHY CHILD • USA

Si les premiers pas discographiques des New-Yorkais de Shy Child remontent à 2002, le Midas de la pop actuelle Paul Epworth (vu aux côtés de Bloc Party ou Maximo Park...) a récemment pris sous son aile leur rock mutant, quelque part entre LCD Soundsystem et les productions de Timbaland. En revisitant leur tube électro-organique *The Noise Won't Stop* et en signant le dernier single en date sur son propre label Good & Evil, l'Anglais ne s'y est d'ailleurs pas trompé : le tandem cumule les talents (en plus d'écrire des bombinettes dance-punk, ils ont aussi remixé The Futureheads) et collectionnera bientôt les adeptes.

Dernier album : *One With The Sun* (Say Hey Records/import)  
> [www.shychild.com](http://www.shychild.com)

23h30 ▶ 00h30

### CSS • BRÉ

Originaire de Sao Paulo, CSS est né en septembre 2003 du cerveau de cinq filles aux tempéraments bien trempés et de leur acolyte mâle Adriano Cintra. Si leur premier album est une irrésistible invitation à la fête, comme en témoigne l'hymne electrorock *Let's Make Love And Listen To Death From Above*, leurs concerts se transforment en un carnaval disco-punk, où riffs débrillés et rythmes endiablés se taillent la part du lion. Décomplexées, échevelées et... sexy malgré elles, les tonitrueuses égéries de CSS, signé séance tenante par le label Sub Pop, ont déjà fait parler d'elles à travers le monde grâce à leurs prestations moites et sulfureuses.

Album : *Cansei De Ser Sexy* (Sub Pop/Pias)  
> [www.canseideserssexy.com](http://www.canseideserssexy.com)

01h30 ▶ 02h30

### KAISER CHIEFS • GB

Révélés l'an passé par l'incontournable *Employment*, un premier album dopé au houblon et au fish'n'chips qui rappelait les débuts discographiques de Blur, les quatre Anglais reviennent donc mettre le feu aux planches hexagonales. Couturiers des concerts épiques, Ricky Wilson et ses complices de Leeds galvanisent les foules à chacune de leurs sorties : entrées en scènes triomphantes, stage-diving acrobatiques, rappels en forme d'émeutes, ces joyeux drilles font couler sueur et bière fraîche par hectolitres. Avis de tempête sur le hall 3.

Album : *Employment* (AZ/Universal)  
> [www.kaiserschiefs.co.uk](http://www.kaiserschiefs.co.uk)

03h15 ▶ 04h15

### EASY STAR ALL-STARS • USA

Articulé autour de Michael Goldwasser et Victor Axelrod – les deux membres fondateurs du label reggae new-yorkais Easy Star –, ce collectif s'ingénie à pervertir les rythmes binaires de la mythologie rock en y injectant contretemps et autres procédés propres aux musiques de la Jamaïque. Trois ans après la sortie de *Dub Side Of The Moon* – relecture ambitieuse de l'imposante œuvre de Pink Floyd –, c'est à *Ok Computer* de Radiohead que s'attaquent Goldwasser (alias Michael G.), Axelrod (alias Ticklah) et leurs acolytes. S'inclinant devant la réussite du surprenant *Radiodread*, Thom Yorke aurait décidé de laisser pousser les cheveux.

Album : *Radiodread* (Easy Star/import)  
> [www.easystar.com](http://www.easystar.com)

04h15 ▶ 05h30

### DJ FLOW & MC DARRISON • FR / GB

Fondateur du collectif Suburbahn, Dj Flow embrase depuis des années la salle rennais de l'Ubu lors des soirées drum'n'bass du même nom. Artiste ayant su s'exporter avec classe et assurance hors des frontières hexagonales, il a produit récemment ses premiers titres pour les labels Renegade Hardware, Outbreak ou Nu Directions. Après avoir côtoyé durant plus de deux années la scène de Brighton, le Français s'acquitte aujourd'hui avec le limpide Mc Darrison – ex-Ragga D – afin de délivrer un mix allant de la drum'n'bass au breakbeat, en passant par des sonorités soul. Et tout cela dans l'unique but de mettre à sac le hall 3.

> [www.myspace.com/flowdj](http://www.myspace.com/flowdj)  
> [www.myspace.com/mcdarrison](http://www.myspace.com/mcdarrison)

# SAMEDI 09

## PARC EXPO·HALL·4



SIR NENIS



NOUVEL R



KUDU



KENY ARKANA



DAM

21h00 ▶ 21h30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

### SIR NENIS · FIN

Le Finlandais Sami J. Ninola, alias Sir Nenis, officie la journée au label Nine2five (The Executives, Mekhanist...), mais aime, le soir venu, passer derrière les platines pour livrer des mixes inclassables. Parfois surnommé "le punk chic finlandais", il mélange à l'envi les styles musicaux (hip hop, drum'n'bass, funk, disco, etc.), avec un enthousiasme communicatif qui fait plaisir à voir et à entendre. Une entrée en matière idéale dans une soirée ô combien éclectique.

> [www.myspace.com/thatuynenis](http://www.myspace.com/thatuynenis)

21h30 ▶ 22h15

### NOUVEL R · FR

Attention, d'Angers ! Ce jeune collectif hip hop français menace de tout emporter sur son passage aux Trans Musicales. Emmené par le flow déchaîné de quatre Mc's (Sseca, Géni-K, Binzen et Koni), la ligne de basse ondulée de Nico Paï Paï, les samples fûtés de Dj Dox et les prouesses vocales du beatboxer en chef, Ezra, Nouvel R semble bien parti pour occuper le terrain laissé vacant par ses glorieux aînés, IAM en tête. Il faudra néanmoins attendre la sortie de leur premier album au printemps 2007 pour déterminer si ces blancs-becs aux idées noires tiendront leurs belles promesses scéniques (ta mère).

> [www.nouvelr.fr](http://www.nouvelr.fr)

> [www.myspace.com/nouvelr](http://www.myspace.com/nouvelr)

23h00 ▶ 23h45

### KUDU · USA

S'engouffrant sans vergogne dans le revival post-punk, Sylvia Gordon – au charisme gothique indéniable – et Deantoni "D" Parks, les deux New-Yorkais de Kudu, affichent clairement leurs intentions : *Death Of The Party* est le titre choisi pour leur premier album, paru au début de l'été caniculaire. Multipliant les références (Siouxsie & The Banshees, house de Chicago) comme les clin d'œil (Deee-Lite, ESG), le tandem trouve pleinement sa place sur scène, où il se transforme en machine à danser, comme un chaînon manquant entre Blondie et Peaches.

Album : *Death Of The Party* (Nublu Records/Discograph)

> [www.nublu.net](http://www.nublu.net)

00h30 ▶ 01h15

### KENY ARKANA · FR

Son nouveau single le clame haut et fort : Keny Arkana a *La Rage*. Rappeuse marseillaise d'origine argentine, la jeune femme signe ses premiers textes en 1996 et officie au sein des collectifs Mars Patrie puis État-Major, qu'elle quitte en 2003 afin de poursuivre une carrière en solitaire. Grâce à des instrumentaux musclés et des textes autobiographiques ou humanistes en face à face avec une réalité crue, cette artiste atypique a su s'imposer à coups de rimes bien placées dans le paysage hip hop français. Si son premier album, *Entre Ciment Et Belle Étoile*, laisse poindre la lumière entre les jets de pavés, ses concerts explosifs font bel et bien parler la poudre.

Premier album : *Entre Ciment Et Belle Étoile* (Because/EMI)

> [www.keny-arkana.com](http://www.keny-arkana.com)

02h00 ▶ 02h45

### DAM · PAL

Premier groupe de rap palestinien recensé, DAM (pour Da Arabic MCs) se fait, depuis 1998, le porte-parole incandescent d'une jeunesse déracinée et incertaine. Influencés aussi bien par le rap américain (Nas, Mos Def) que par la musique arabe (Marcel Khalifa, Kazem Saher), les deux frères Nafar et Mahmoud Jreri distillent des paroles contestataires (leur "titre-symbole", *Who's The Terrorist?*) sur fonds de beats hip hop et d'instrumentaux aux accents orientaux. Réputé pour ses concerts cinglants, le trio vient de sortir *Ihda (Dedication)*, son troisième album, mais le premier dignement distribué à l'échelle internationale.

Dam ou comment marier avec aplomb le fond et la forme.

Album : *Ihda (Dedication)* (Red Circle/import)

> [www.dampalestine.com](http://www.dampalestine.com)

# SAMEDI 09

## PARC EXPO·HALL·4



MICKEY AVALON



DJ NETIK



EDU-K



MISSILL

03h45 ▶ 04h30

### MICKEY AVALON · USA

Tout jeune, ce Californien a fréquenté trottoirs, bouges et squats. Désormais, c'est sur scène qu'il promène son maigre corps tatoué en ressassant ce vécu indécant. Aussi abîmé que Johnny Thunders, plus obscène qu'Eminem, le charismatique Mickey Avalon donne à son hip hop "old school" déjanté et salace toute sa dimension sur scène. Ses pitreries et provocations en tout genre cachent mal la maîtrise impeccable d'un flow ricanant et de beats tranchants. Alors, à l'occasion de cette première date française, entrez dans la déca-danse !

Album : Jane Fonda (Shoot To Kill Music/import)  
> [www.mickeyavalon.com](http://www.mickeyavalon.com)

04h30 ▶ 05h30

### DJ NETIK · FR

Rennais d'origine, Dj Netik jouit aujourd'hui d'une réputation mondiale, lui qui accumule les titres de champion du monde DMC (le dernier en date, cette année) comme d'autres enfilent les perles. Collaborant aussi bien avec des groupes de rap (Ambiteux, Boograz) qu'avec des spécialistes de jazz (Electric Barbarians, Erik Truffaz) ou de drum'n'bass (Pat Panik, lors des trois dernières éditions des Trans Musicales), le jeune homme revient cette fois seul aux platines afin de démontrer que son jeu de mains supersonique et sa technique souveraine sont avant tout destinés à servir une musique éclectique, réjouissante et rassembleuse.

> [www.myspace.com/djnetik](http://www.myspace.com/djnetik)

05h30 ▶ 06h15

### EDU-K · BRÉ

Au Brésil, Edu-K est une légende vivante. Depuis deux décennies, il remplit à merveille son rôle d'agitateur, comme chanteur du groupe punk De Falla (sept albums au compteur) ou producteur de formations d'horizons divers. Aujourd'hui, avec son premier album bénéficiant d'une distribution d'ampleur internationale, le bien nommé *Frenético*, l'homme offre une hallucinante collusion de genres, de riffs hard rock en rythmique électronique, du funk au reggae, pour célébrer, avec ses invités, une orgie musicale ahurissante. Qui prendra sur la scène des Trans Musicales toute sa dimension, d'autant plus que le maître de cérémonie pourra compter sur la présence exceptionnelle de la charmante Missill derrière les platines.

Dernier album : *Frenético* (Man Recordings/import)  
> [www.manrecordings.com/man08.html](http://www.manrecordings.com/man08.html)

06h15 ▶ 07h30

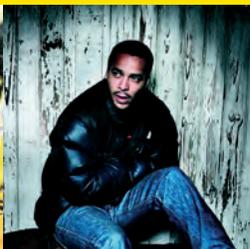
### MISSILL · FR

Elle réussit tout ce qu'elle entreprend. Djette, graphiste et graffeuse, cette Parisienne aux doigts de fée fut la vedette de l'édition 2005 après avoir conquis l'Empire du Milieu dans le cadre des Trans en Chine. Si ses sets débridés mélangeant hip hop, dub, ragga ou funk avec le meilleur de la musique électronique, breakbeat en tête, lui ont depuis permis de voyager à travers le monde, où les organisateurs de soirées se l'arrachent, c'est bien parce qu'elle est considérée à vingt-cinq ans comme une surdouée des platines. Réputation que Missill s'empressera de confirmer lors d'une prestation que l'on sait déjà explosive.

Dernier album : *Mash Up* (Discograph)  
> [www.missill.com](http://www.missill.com)

# SAMEDI 09

## PARC EXPO • HALL • 9



DJ MEHDI



AUFGANG



MSTRKRFT



HYPER

21h15 ▶ 22h45

### DJ MEHDI • FR

Véritable entremetteur du hip hop et de la musique électronique, Dj Mehdi s'est illustré au sein d'Idéal J puis aux côtés du 113 avant de réaliser ses propres albums, dont le dernier en date, *Lucky Boy*, est un fabuleux concentré de ses influences pléthoriques à destination des pistes de danse. En parfait mélomane érudit, il refuse d'appartenir à une chapelle et s'est façonné un son moderne et urbain à son image, où les lieux de culte ont un parquet glissant qui favorise les déhanchements pas très catholiques. Live, juché derrière ses platines comme sur un autel, Dj Mehdi convie son public à une authentique communion avec le dancefloor. Qu'attendez-vous pour vous convertir ?

Dernier album : *Lucky Boy* (Ed Banger Records/Because)

> [www.myspace.com/djmehdi](http://www.myspace.com/djmehdi)

22h45 ▶ 23h45

### AUFGANG • LUX

À la fois interprète classique virtuose et fou de jazz, Francesco Tristano Schlimé s'est fait remarquer depuis une dizaine d'années dans ces deux univers cloisonnés. Le pianiste luxembourgeois à l'appétit insatiable soumet aujourd'hui son traitement de choc à la musique électronique. Accompagné de Rami Khalifé (piano) et Aymeric Westrich (sampler/batterie), ledit "Chicho" redouble d'audace dans les compositions improvisées d'Aufgang, surprenant jeu de pistes musical témoignant d'un fastueux héritage (house, jazz, world...). Ce gang soudé fait exploser les clivages avec un gros bang.

> [www.myspace.com/aufgangsonar](http://www.myspace.com/aufgangsonar)

23h45 ▶ 01h15

### MSTRKRFT • CAN

Sensation en provenance de Toronto, MSTRKRFT (prononcez "master kraft") s'est fait connaître par des remixes dévastateurs pour Bloc Party ou Wolfmother et quelques rengaines imparables (le single *Easy Love* en tête) qui remuent les dancefloors de la planète. Parfois comparé à Daft Punk pour l'usage de voix vocoderisées, ce duo moustachu composé de Jesse F. Keeler (bassiste de feu Death From Above 1979) et Al-P a publié cette année un album qui figure comme une ode à la musique qui fait transpirer, véritable collision entre Motörhead et Moroder. Simple et addictif.

Album : *The Looks* (Last Gang Records/import)

> [www.mstrkrft.com](http://www.mstrkrft.com)

01h15 ▶ 02h15

### HYPER • GB

Les sets et remixes (de The Hives à A-Ha) de Guy Hatfield, plus connu sous le nom de Dj Hyper, laissent déjà poindre un éclectisme insolent. Cette qualité, l'homme l'a reprise pour le groupe qu'il a formé avec le dénommé Ronnie. Avec l'aide de deux ex-Prodigy (Leeroy Thornhill et Jim Davies), ils ont enregistré un premier album qui peut se targuer d'être le disque le plus rock'n'roll d'une formation dite électronique. Riffs de guitares et nappes de claviers s'entrechoquent dans une folle course aux Bpm's, opérant la rencontre idéale entre noircure organique et euphorie synthétique. Quand le "rave" devient réalité.

Premier album : *We Control* (Kilowatt/La Baleine)

> [www.djhyper.com](http://www.djhyper.com)

# SAMEDI 09

## PARC EXPO • HALL • 9



JUSTICE



DIGITALISM



GILDAS &amp; MASAYA

02h15 ▶ 04h00

### JUSTICE • FR

Après Daft Punk et Air, Justice est le troisième duo français que la terre entière nous envie. Signés sur Ed Banger Records (le label du manager de... Daft Punk), Gaspard Augé et Xavier de Rosnay se sont fait connaître par un remix percutant de Simian (le tube *Never Be Alone*). Réclamé par Britney Spears, N\*E\*R\*D ou Franz Ferdinand, le tandem n'en finit plus de faire parler de lui. Avant la sortie de son premier album attendu pour 2007, Justice sera l'une des principales attractions de cette soirée électronique en diable.

Ep : Waters Of Nazareth Ep (Ed Banger Records/Because)  
> [www.edbangerrecords.com](http://www.edbangerrecords.com)

04h00 ▶ 05h00

### DIGITALISM • ALL

Voilà déjà plus d'un an et demi que leur hit *Zdarlight* fait les belles heures des dancefloors. Depuis, les Allemands Jens "Jence" Moelle et Ismail "Isi" Tuefekci ne chôment pas, alternant live et sets Dj pour mieux diffuser leur electro explosive, âpre et extatique. Pas étonnant que les activistes du label Kitsuné aient misé sur ce duo chic, également virtuose dans l'art du remix qu'il prodigue sans œillères pour la scène pop internationale, de Daft Punk à Tom Vek en passant par Klaxons (programmés la veille). Leur dernier exploit sonore, *Jupiter Room*, nous fait déjà voir des étoiles.

Dernier Ep : Jupiter Room (Kitsuné/PIAS)  
> [www.myspace.com/digitalism](http://www.myspace.com/digitalism)

05h00 ▶ 06h30

### GILDAS & MASAYA • FR / JAP

Depuis sa création en 2001, le label franco-japonais Kitsuné a de quoi faire des envieux : sur ses différentes compilations devenues référence en matière d'électronique pointue (*Midnight, X et Love*, déclinés en autant de sous-divisions), elle a déniché de nouveaux talents (Klaxons, Digitalism, Cut Copy...) et accueilli quelques invités de luxe (Playgroup, Colder, Hot Chip, Alan Braxe...). Pour ne rien gâter, deux de ses têtes pensantes, Gildas et Masaya, ne ratent pas une occasion de passer derrière les platines aux quatre coins de la planète pour imaginer des sets à l'image de leur structure : intelligents, surprenants et... rusés.

> [www.kitsune.fr](http://www.kitsune.fr)



KLAXONS / MAGICK



DJ MEHDI / LUCKY BOY (ED BANGER RECORDS)



JUSTICE (ED BANGER RECORDS)

# KLAXONS

"LE SON NEW-RAVE ARRIVE EN FRANCE" / EP "MAGICK" DÉJÀ DISPONIBLE  
SORTIE ALBUM FIN JANVIER 2007 / [WWW.MYSPACE.COM/KLAXONS](http://WWW.MYSPACE.COM/KLAXONS)

# DJ MEDHI

B.BOY AUX IDÉES LARGES (...) MEHDI PRODUIT AUJOURD'HUI UN NOVO  
FUNKFUTURISTE ET FUSIONNEL. (TRAX MAGAZINE)  
[HTTP://WWW.MYSPACE.COM/DJMEHDI](http://WWW.MYSPACE.COM/DJMEHDI)

# JUSTICE

[WWW.MYSPACE.COM/ETJUSTICEPOURTOUS](http://WWW.MYSPACE.COM/ETJUSTICEPOURTOUS)

# BLESS

"RETROUVEZ L'UNIVERS NÉO-RÉTRO DE BLESS, DES TEXTES QUI CHATOUIL-  
LENT EN MÉLODIES TABOUS ET NON-DITS" EN CONCERT AUX BARS EN  
TRANS LE 07/12 À LA CONTRESCARPE / PREMIER ALBUM DÉJÀ DISPONIBLE  
[WWW.MYSPACE.COM/BLESS](http://WWW.MYSPACE.COM/BLESS)

# KENY ARKANA

"ENTRE INTROSPECTION ET MILITANTISME, LE RENOUVEAU DU RAP  
CONSCIENT" PREMIER ALBUM / EN TOURNÉE DANS TOUTE LA FRANCE /  
[WWW.KENY-ARKANA.COM](http://WWW.KENY-ARKANA.COM)

# NORTEC COLLECTIVE

LA CULTURE ELECTRONICA & LA MUSIQUE TRADITIONNELLE MEXICAINE.  
"TIJUANA SESSIONS VOL.3, ÉVOQUE CET ENDRIT ÉTRANGE, STIMULANT,  
EFFRAYANT ET PROMETTEUR QUE LES MEMBRES DU GROUPE APPELLENT  
LEUR MAISON." ROLLING STONE US 2006 / [WWW.MYSPACE.COM/NORTEC](http://WWW.MYSPACE.COM/NORTEC)



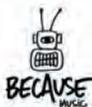
BLESS



KENY ARKANA  
ENTRE CIMENT ET BELLE ÉTOILE



NORTEC COLLECTIVE  
TIJUANA SESSIONS VOL.3



[www.because.tv](http://www.because.tv)

# La Fnac présente

## Indétendances

Ouvrez vos oreilles aux labels indépendants

[[Indé29]]

présente :

DAVID DELABROSSE • KENY ARKANA •  
TCHEN TCHEN • BIKINI MACHINE • DESERT REBEL •  
ROBIN LEDUC & THE PACEMAKERS • SOCALLED •  
STUCKIN THE SOUND • MATT ELLIOTT • GONG GONG



5 euros



En bonus, le CD des 28<sup>ème</sup> Transmusicales de Rennes

Réservez vos billets pour  
les Transmusicales 2006  
Billetterie magasins Fnac

0 892 68 36 22 (0,34€/mn)

et sur [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

Certifié non conforme

fnac.com

# MÉDIAS AUX TRANS

## FRANCE 4

Les festivals comme si vous y étiez avec : *En Direct De...*, c'est chaque année plus de 30 heures de programmes et bonus inédits, plus de 100 artistes sur scène, plus de 40 heures de concerts.

Après Le Printemps de Bourges, Les Francofolies, Le Rock dans tous ses États à Evreux, La Fiesta des Suds, Les Inrocks, France 4 sera en direct des Trans Musicales, le samedi 9 décembre à 20h40.

Chaîne de la création et des spectacles, elle offre un regard original sur le cinéma, la fiction, la musique, le théâtre, les arts, le sport... Ses ambitions : innover, divertir, exposer de jeunes talents.

Tout est spectacle sur France 4 !

## LE MOUV'

Assure avec Radio France l'enregistrement et la retransmission des concerts des Trans Musicales.

### • Mercredi 6 décembre

12h30, *Zoom spécial Trans* dans le Buzz

### • Jeudi 7 décembre

Toute la journée dans les flashes, des interviews d'artistes, de festivaliers et d'organisateur

### • Vendredi 8 décembre

12h30, *Friday Buzz* : en direct depuis le festival.

20h-21h, *Mouv'sessions en Trans* : Émilie et ses chroniqueurs réalisent une émission spéciale Trans en direct du site du festival avec des artistes de la programmation pour des interviews et des sessions acoustiques exclusives.

21h-00h, *Les Filles du Mouv' en Trans* : la libre antenne du Mouv' part en Trans !

### • Samedi 9 décembre

20h-22h, *le Mouv' en Trans* : les meilleurs lives des Trans pendant 2 heures avec des reportages.

22h-00h, *Le Mouv' party en Trans* : les meilleurs moments électro-rock des Trans en exclusivité, deux heures non stop !

## FERAROCK

La Ferarock, fédération des radios associatives de découvertes musicales, investit les Trans Musicales avant, pendant et après le festival. Les 24 radios françaises, les deux belges et les deux canadiennes vous proposent dès le 20 novembre de découvrir en détail les Trans 2006 et vous aident à vous y retrouver dans cette édition novatrice et foisonnante. Retrouvez une émission consacrée à cette programmation le vendredi 1er décembre sur toutes les antennes Ferarock, ainsi que sur le site Internet de la fédération. Pendant le festival, sur le site et sur les ondes, retrouvez chaque jour une émission en direct, avec interviews, concerts, plateaux spéciaux... Vivez les Trans de l'intérieur avec la Ferarock !

Liste des radios et renseignements [www.ferarock.com](http://www.ferarock.com)

## CANAL B

La radio curieuse rennaise Canal B est présente sur le festival et même avant, puisqu'elle vous propose des reportages sur tous les groupes, des portraits et autres conseils. Branchez-vous sur le 94 mhz pendant les Trans, de 15h30 à 18h30 (rediffs matins et nuits) pour vous tenir au courant des bons plans, pour les compte-rendus et entrevues. Retrouvez-nous également sur [www.rennet.org/canalb](http://www.rennet.org/canalb)

## TV RENNES

En clair sur canal 62, retrouvez les Trans Musicales du 4 au 8 décembre :

- dans le journal de 18h35
- dans l'émission *Culture*, le mardi 5 décembre à 18h50 (rediffusion à 19h50 et 21h50)
- dans l'émission *Métropolitain* et une soirée Spéciale Trans, le vendredi 1er décembre
- dans l'émission *PCHIT*, animée par Tibo, le 13 décembre avec les meilleurs moments du festival 2006

## MTV PULSE

La chaîne à bloc de rock !

MTV Pulse vous prépare aux Trans Musicales avec une soirée spéciale, le 5 décembre à 00h15 : retrouvez les clips des artistes programmés et un live exclusif des Razorlight ! MTV Pulse installe aussi son soundsystem au cœur même des Trans !

Toute l'année, retrouvez vos clips spé à 00h15 sur MTV PULSE : *Zone Guerilla* (lundi), *Zone Alternative* (mardi), *Zone Skate* (mercredi), *Zone Dark* (jeudi), *Zone Electro* (vendredi), *Zone Old School* (samedi) et *Zone Métal* (dimanche) !

## UER

The European Broadcasting Union (EBU) is the largest professional association of national broadcasters in the world. Eurosonic is the name of the partnership of EBU radio stations broadcasting alt. & pop. It has developed over the past few years a close relationship with major events, such as Roskilde, Benicassim, Paléo, Montreux and... Trans Musicales de Rennes!

In 2005, thanks to Radio France Le Mouv's production, the Trans' received exposure and air time on the following 20 european stations:

- |                |                            |
|----------------|----------------------------|
| ▶WDR / Germany | ▶ORF / Austria             |
| ▶NDR / Germany | ▶RTBF / Belgium            |
| ▶VRT / Belgium | ▶SR / Sweden               |
| ▶SR / Slovakia | ▶RSR / Switzerland         |
| ▶BBC / UK      | ▶YLE / Finland             |
| ▶BR / Germany  | ▶JSBH / Bosnia-Herzegovina |
| ▶HR / Germany  | ▶RRNE / Spain              |
| ▶RAI / Italy   | ▶NRP / Netherlands         |
| ▶RTE / Ireland | ▶RTS / Serbia              |
| ▶DR / Denmark  | ▶LE MOUV' / France         |

More information at [www.eurosonic.net](http://www.eurosonic.net)



# LES PROS AUX TRANS

## UBU / ESPACE ACCRÉDITATIONS

Cette année, l'accueil des médias et professionnels se fera à l'Ubu (proche gare SNCF). Vous pourrez retirer vos accréditations à l'Ubu dès le mercredi 6 décembre entre 13h et 19h puis les jeudi et vendredi de 13h à 21h et enfin le samedi entre 13h et 20h.

### IMPORTANT

Aucun pass ne sera délivré sans photo.  
Aucun pass ne sera délivré au Parc Expo.  
Merci de prendre vos dispositions.

## FRANCOM

Comme l'an passé, la direction régionale de France Télécom Bretagne, partenaire technique des Trans Musicales 2006, met à disposition des professionnels, artistes et médias accrédités, un espace de travail connecté à Internet haut débit et wifi, et propose une messagerie, le webmail. Cet outil, mis en place via le système d'accréditations, permet à toutes personnes inscrites d'entrer en contact avant l'événement et de se rencontrer pendant le festival.

## SONY ERICSSON

Retrouvez la programmation des Trans Musicales sur les nouveaux mobiles Walkman Sony Ericsson à l'espace Pro.

## TOURNÉE DES TRANS

Un stand Tournée des Trans vous permettra de recueillir des informations sur les groupes que les Trans Musicales accompagnent dans leur développement de carrière.

## HAVANA NOCHE

Apéritif offert à l'accueil pro et médias entre 19h et 20h.

## BARs ET RESTOS VIP

Dans le hall 5, le bar Vip Heineken est ouvert le jeudi de 20h à 3h30, le vendredi de 20h à 5h30 et le samedi de 21h à 7h30. Aux mêmes horaires, est ouvert le bar Vip Havana. Un restaurant est aussi à votre disposition.

## RENCONTRE PROFESSIONNELLE

Mila, *Musique Info Hebdo* et les Trans Musicales s'associent pour organiser le vendredi 8 décembre

une table ronde autour du thème "**Labels en ville, quelle place pour les collectivités territoriales dans le soutien aux industries musicales ?**"

Soutien aux labels en régions Rhône-Alpes et Aquitaine, création d'un pôle d'entreprises indépendantes dans le XVIII<sup>e</sup> arrondissement parisien : les nouvelles initiatives émergent. Pourtant, paradoxalement, la musique semble avoir plus de mal que d'autres industries culturelles à tisser des liens avec les collectivités locales et territoriales. Cette rencontre entre élus et professionnels de l'industrie musicale permettra de dresser un état des lieux et d'envisager de nouvelles formes de partenariats.

### Intervenants :

- Sylvie Robert (Vice-Présidente à la Culture Région Bretagne)
- Laurence Goldgrab (Adjointe au Maire du 18<sup>e</sup> arr. de Paris, chargé du développement économique)
- Eric Morand (Directeur F Communications)
- David Mancilla (OverCome Records)

Autres intervenants en cours de confirmation. Lieu à confirmer.



**Basse accrocheuse, guitare crade, voix déchirée, piano barré  
font de Cold War Kids un vrai groupe de scène...  
A ne pas rater !**



EP "We Used To Vacation" Disponible le 28 Novembre  
Album "Robbers & Cowards" Sortie le 5 Février.

## cold war kids

**Aux Transmusicales de Rennes  
le 08/12 Parc Expo hall#3**



www.v2.fr www.coldwarkids.com www.myspace.com/coldwarkids

ME.06

# NOS COUPS DE CŒUR

SÉANCES EN PARTENARIAT AVEC CLAIR OSCUR ET L'UNIVERSITÉ RENNES 2

**MERCREDI 06 DÉC. ▶ 18h00 / 2,20 euros**

LE TAMBOUR / Auditorium Université Rennes 2

## ÉCRANS VARIABLES : RÉPÉTITIONS

Documentaire, fiction, clip, cinéma expérimental, cinéma de plasticien, le cycle "Écrans variables" se caractérise par le décloisonnement des genres pour proposer un cinéma expansif de liberté, d'émotions, de plaisir et d'intelligence.

**ENTR'ACTE / RENÉ CLAIR / 1924 ▶ 20'**

Musique d'Erik Satie.

**PACIFIQUE 231 / JEAN MITRY / 1953 ▶ 11'**

Musique d'Arthur Honegger.

**FIST FIGHT / ROBERT BREER / 1964 ▶ 11'**

Musique de Karlheinz Stockhausen.

**BERLIN HORSE / MALCOLM LE GRISE / 1970 ▶ 9'**

Musique Brian Eno.

**HAPPY BIRTHDAY TO JOHN / JONAS MEKAS / 1995 ▶ 18'**
**SCORPIO RISING / KENNETH ANGER / 1963 ▶ 29'**

Musique de Ricky Nelson, Little Peggy March, The Angels, Bobby Vinton, The Crystals, The Ran-Dells, Kris Jensen, Claudine Clark, Gene McDaniels, The Surfariis, Elvis Presley et Ray Charles.

**MERCREDI 06 DÉC. ▶ 20h30 / 2,20 - 3,50 euros**

LE TAMBOUR / Auditorium Université Rennes 2

## AWESOME; I FUCKIN'SHOT THAT!

NATHANIAL HÖRNBLÖWÉR / 2006 ▶ 1h34  
avec Mike D, Adrock, MCA, alias Beastie Boys

Tout commence donc par une petite annonce larguée sur le site des Beastie Boys : "Cherche 50 personnes de 18 ans et plus pour filmer le concert donné au Madison Square Garden de New York le 9 octobre 2004". Chacun des 50 fans retenus a droit à une caméra Hi8 dont il peut faire ce qu'il veut. De *Sure Shot* à *What's It All About*, du premier album au récent *To The 5 Boroughs*, *Awesome; I Fuckin' Shot That!* retranscrit l'esprit du groupe et innove dans le domaine du concert filmé pour DVD.

"Le film capture avec succès l'expérience d'une performance musicale live". Rolling Stone magazine

Prix du public Katakijistan Film Festival  
Grand prix du Jury Shibuya Film Consortium



## musique



# AVEC VALLI

# SYSTÈME DISQUE

# EN DIRECT ET EN PUBLIC

# DU BAR DES CHAMPS LIBRES

# LE 9 DÉCEMBRE À 17H

France Inter : la différence.



franceinter.com

VE.08

# CHANTIERS EN COURS

CCNRB / INITIATIVES D'ARTISTES EN DANSES URBAINES

**VENDREDI 08 DÉC. ▶ 14h30 / Sur invitation**

CCNRB / Rennes

 Réservation : Florian Nicolas 01 40 03 74 45 / f.nicolas@lavillette.com  
 Accès réservé aux pros

L'objectif de ce dispositif est de créer les conditions de rencontre entre le champ professionnel de la production et celui de la diffusion pour permettre aux compagnies de danse hip-hop qui élaborent de nouveaux projets chorégraphiques de présenter une étape de leurs travaux de création dans les meilleures conditions techniques et professionnelles.

L'organisation d'un "Chantiers En Cours" est l'occasion de présenter 4 ou 5 compagnies en plein processus de création qui font l'objet d'un suivi et d'un partenariat avec Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines.

Cette présentation sera suivie d'un pot autour duquel danseurs et professionnels auront l'occasion de discuter de leurs projets respectifs et de tisser les liens d'une future complicité.

 INITIATIVES D'ARTISTES EN DANSES URBAINES  
 PROGRAMME DE PARCOURS - PARC DU LA VILLETTE - ZONE SOCIAL URBAIN

ccnrB / Catherine Diverrès

## AGENDA 21

Avec la volonté de changer notre comportement de festival consommateur et de donner un sens à notre geste de production, nous lançons l'année dernière un **Agenda 21**. Il s'agit d'un programme évolutif sur six ans et cette édition 2006 des Trans sera l'occasion d'aller plus loin dans l'application des principes du développement durable. L'**Agenda 21** des Trans s'applique sur tous les domaines de production du festival : de la médiation culturelle à la gestion des déchets, de la politique tarifaire à la réduction des consommations énergétiques...

Le programme 2006 reprend toutes les actions déjà mises en place en 2005, mais voici en bref quelques avancées :

- ▶ L'introduction systématique du **bio** dans la restauration publique, au salon de thé et au bar à vin.
- ▶ L'extension du **tri sélectif** aux espaces publics et la récupération des déchets organiques liés à la restauration. Tout particulièrement, création "d'espaces poubelles tri sélectif" : le public sera accompagné dans cette démarche par des étudiants de l'École des Métiers de l'Environnement (Ker Lann). Vous reporter à la page *À côté des concerts*.
- ▶ La conduite d'un **diagnostic multi-énergies + eau** pendant le festival sur le site du Parc Expo afin de proposer toutes les pistes anti-gaspi possibles.

- ▶ La connexion avec l'univers artistique par le **Jardin(s) Intérieur(s)**. Vous reporter à la page *Kaléidoscope*.
- ▶ Au travers de **Culture(s) en Trans**, élargissement des conditions d'accès privilégié, abaissement tarifaire et projets culturels. Plus d'infos sur [www.lestrans.com](http://www.lestrans.com)
- ▶ Un effort particulier sur les modalités de retour à partir du Parc Expo grâce au dispositif **Prév'En Ville**, acteur de la prévention. Vous reporter à la page *À côté des concerts*.
- ▶ Sans oublier le **Bar à Eau**, offert par Véolia Environnement.

À noter également le maillage des moyens de transports collectifs qui est détaillé en page *Infos pratiques*.

En amont, vous pouvez consulter l'ensemble des écrits concernant l'**Agenda 21** sur le site [www.lestrans.com/agenda\\_21](http://www.lestrans.com/agenda_21)  
N'hésitez pas à donner vos points de vue et réflexions sur le forum.



Ce programme est imprimé sur papier recyclé



le  
mouv

107.3 FM

libère  
ton esprit  
rock

lemouv.com

# VOYAGES 4a

Voyages en Bus à Prix Stupéfiants

## Nouvel an 2007

A/R bus départ Rennes + hôtel + petits-déj.

**Amsterdam** 3j/2n sur place 270 <sup>EUR</sup>

**Barcelone** 3j/2n sur place 199 <sup>EUR</sup>

**Budapest** 4j/3n sur place 290 <sup>EUR</sup>

**Lisbonne** 5j/4n sur place 270 <sup>EUR</sup>

**Londres** 3j/2n sur place 184 <sup>EUR</sup>

**Prague** 5j/4n sur place 275 <sup>EUR</sup>

**Amsterdam** "Nuit Blanche" 109 <sup>EUR</sup>

**Circuit Venise-Florence-Rome** 395 <sup>EUR</sup>



Départs Rennes . Nantes . Paris  
et grandes villes de France

## Carnaval de Venise '07

A/R bus + hôtel\*\*\* + petits-déjeuners

**17 au 20 février 2007**

4 jours/3 nuits sur place

Départ Rennes/ à partir de 289 <sup>EUR</sup>

Départ Paris/ à partir de 259 <sup>EUR</sup>

**17-18 février 2007**

2 jours/1 nuit sur place

Départ Paris/ à partir de 176 <sup>EUR</sup>



www.voyages4a.com

tel. 05 59 23 90 37

# TARIFS POINTS DE LOCATION

TARIFS BILLETTERIE 28 <sup>èmes</sup> TRANS	MERCREDI 6	JEUDI 7	VENDREDI 8	SAMEDI 9
<b>LES CHAMPS LIBRES</b> Le Jeu de l'ouïe		Gratuit	Gratuit	Gratuit
<b>LA CITÉ</b>		6€ / 8€ / 12€	6€ / 8€ / 12€	8€ / 10€ / 14€
<b>L'ANTIPODE</b>	8€ / 10€	8€ / 10€	8€ / 10€	
<b>LE GRAND LOGIS</b>		7€ / 9€ / 13€	7€ / 9€ / 13€	
<b>L'AIRE LIBRE</b>	9€ / 15€	9€ / 15€	9€ / 15€	9€ / 15€
<b>LE PARC EXPO</b>		17€ / 20€ / 22€	20€ / 22€ / 25€	22€ / 25€ / 28€

## ECHELLE DES TARIFS

### PREMIER TARIF

membre Ubu

### DEUXIÈME TARIF

étudiants, chômeurs, bénéficiaires du RMI, de l'allocation personnalisée d'autonomie, de l'allocation d'adulte handicapé, de l'allocation supplémentaire d'invalidité, de l'allocation de parent isolé, de l'allocation veuvage, du minimum vieillesse, sur présentation d'une attestation de paiement de moins de trois mois.

### TROISIÈME TARIF

plein tarif

## TARIFS ACCRÉDITATIONS PUBLIC

pass public festival	60€
pass Ubu festival	50€
pass week-end	40€

## TARIFS ACCRÉDITATIONS PRO

pass pro jour	35€
pass pro 2 jours (avt.15/11/06)	68€
pass pro festival (avt.15/11/06)	100€
pass pro 2 jours	80€
pass pro festival	110€

## POINTS DE LOCATION

Fnac, Carrefour, Géant,  
0 892 68 36 22 (0.34 eur / min),  
www.fnac.com

**RENNES**  
FNAC  
C.C Colombia

RENNES MUSIQUE  
19, rue Mar Joffrè

**BREST**  
FNAC  
Espace Jean Jaurès  
65, av Jean Jaurès

DIALOGUES MUSIQUES  
37, rue Louis Pasteur

**LORIENT**  
FNAC  
9, place Aristide Briand

**QUIMPER**  
HARMONIA MUNDI  
11, rue Guéodet

**LANGUEUX**  
IMAGINE  
1, rue Grignons

**VANNES**  
PAROLES ET MUSIQUE  
(Billetel)  
22, rue Mené

**MORLAIX**  
LA SONOTHEQUE  
9, rue Aiguillon

**FOUGÈRES**  
SYMPHONIA DISQUES  
23, Bd Jean Jaurès

**Gagne tes places pour**

**les TransMusicales**  
pour 2 personnes + la nuit en auberge de jeunesse  
**sur**  
**breizhtrotters.com**



**www.breizhtrotters.com**

# MERCI À NOS PARTENAIRES

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



## PARTENAIRES PRIVÉS



## PARTENAIRES MÉDIAS



## PARTENAIRES TECHNIQUES



## MERCI AUX SALLES ET À LEURS ÉQUIPES QUI ACCUEILLENT LES TRANS

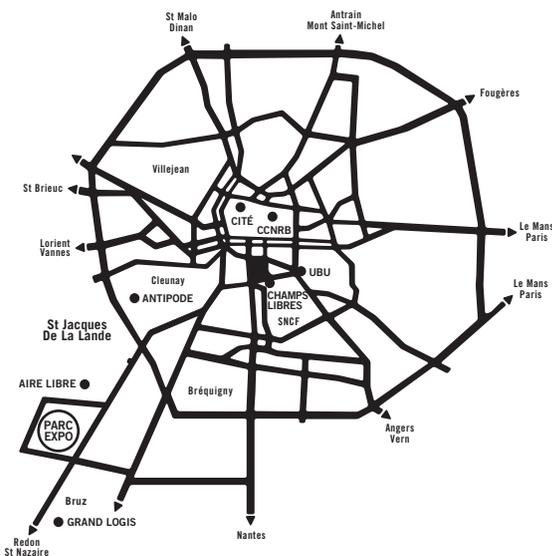


## MERCI ÉGALEMENT À



# INFOS PRATIQUES

Sur l'ensemble des sites, il n'y aura ni vente de tabac, ni vestiaire. En raison de l'application du plan Vigipirate et pour votre sécurité, la fouille est obligatoire. L'entrée sera refusée à toute personne ne se soumettant pas à cette formalité. Sont interdits sur les sites : sacs volumineux, bouteilles, boîtes métalliques, boissons alcoolisées. Sont également interdits, dans le cadre des concerts, tout enregistrement audio et audiovisuel, tout appareil photographique, ainsi que tout objet pouvant porter atteinte au bon déroulement du spectacle.



## LE PARC EXPO RENNES AÉROPORT

La Haie Gautrais - BRUZ  
02 99 52 68 42  
[www.rennesparcexpo.fr](http://www.rennesparcexpo.fr)

## L'AIRES LIBRE

2, place Jules Vallès - ST JACQUES-DE-LA-LANDE  
02 99 30 70 70

## LE GRAND LOGIS

10, avenue du Général de Gaulle - BRUZ  
02 99 05 30 62  
[www.legrandlogis.net](http://www.legrandlogis.net)

## LE CCNRB

38, rue Saint Melaine - RENNES  
02 99 63 88 22  
[www.ccnrb.org](http://www.ccnrb.org)

## L'ANTIPODE

2, rue André Trasbot - RENNES  
02 99 67 32 12  
[www.mjc-antipode.com](http://www.mjc-antipode.com)

## LA CITÉ

10, rue Saint-Louis - RENNES  
02 99 79 10 66

## LES CHAMPS LIBRES

10, cours des Alliés - RENNES  
02 23 40 66 00  
[www.leschampslibres.fr](http://www.leschampslibres.fr)

## L'UBU

1, rue Saint Hélier - RENNES  
02 99 31 12 10  
[www.ubu-rennes.com](http://www.ubu-rennes.com)



Catherine Diverrès



## LES TRANSPORTS EN TRANS

### AU SUJET DES NAVETTES

Fréquence de 5 à 15 minutes. Le jeudi de 19h à 4h, le vendredi de 19h à 6h et le samedi de 20h à 8h du matin. Départs de la République. Trajet direct pour le Parc Expo. Au retour du Parc Expo, la navette assurera la descente aux arrêts suivants : Félix Éboué (quartier Bréguigny), Norvège (quartier Champs Manceaux), Fréville, Colombier, Charles de Gaulle et République. Tarification habituelle du réseau STAR et "pass de Noël" à 2 euros pour la libre circulation sur le réseau toute la journée.

### LES TRANS EN TER

Avec le TER Bretagne, rejoignez Rennes et les Trans en toute sécurité, pour 10 euros seulement l'aller-retour, d'où que vous partiez en Bretagne. Ce tarif comprend l'accès aux navettes STAR.

### LES TRANS ET LE COVOITURAGE

[www.covoiturage.asso.fr](http://www.covoiturage.asso.fr) ▶ 02 99 35 10 77  
Allo Stop Rennes ▶ 02 99 67 34 67



## ÉQUIPE FESTIVAL

**Direction générale :** BÉATRICE MACÉ & JEAN-LOUIS BROSSARD  
**Programmation musicale :** JEAN-LOUIS BROSSARD,  
 ASSISTÉ DE KEVIN TOUBLANT

### COORDINATION

**Direction coordination générale :** STÉPHANIE PICOULT  
**Assistant coordination générale :** AURÉLIE BÜCHERON  
 & NICOLAS FILY  
**Service informatique :** ALLAN UGUET  
**Standard :** JULIE SABINE

### PRODUCTION

**Direction production :** SANDRINE POUTREL & LUDOVIC BOUSQUET  
**Programmation danse :** SANDRINE POUTREL  
**Assistants production :** SÉVERINE PERRICOT & NICOLAS LEBON  
**Coordination runners :** GUYLAINE JOUANNIC,  
 ASSISTÉE DE GUILLAUME MARTY  
**Catering artistes :** PATRICIA FRIN

### COMMUNICATION

**Direction communication :** GWENOLA LE BRIS  
**Relation médias internationaux :** RÉGIS CHATELLIER  
**Relation médias généralistes :** MATTHIEU LEFEVRE,  
 ASSISTÉ DE ELSA MOUGET  
**Relation presse spécialisée :** JULIE STEUNOU  
**Webmaster :** MATHIEU DEBERT AKA DUB  
**Promo on line :** THIBAUD CLOSS  
**Régie télé :** ALBAN RAUTENSTRAUCH  
**Relations publiques :** ERWAN GOUADEC,  
 ASSISTÉ DE CÉCILE LE CLAIRE & DAVID AUBRY  
**Accompagnement artistique :** GAËTAN NAEL,  
 ASSISTÉ DE SERVANE RENIER  
**Diffusion :** XAVIER CARJUZZA  
**Responsable partenariat hors-média :** DONA OKSENBERG,  
 ASSISTÉE DE JÉRÔME CATOIR  
**Régie technique communication :** YANNICK RIO  
**Régisseur Ubu :** SIGRID & VINCENT WATT NEWS

### COMPTABILITÉ

**Direction financière et administrative :** ÉRIC NÉZAN  
**Comptabilité :** AURÉLIA SIMON, ASSISTÉE DE MARINE DESCHAUX  
**Billetterie :** AURÉLIA SIMON  
**Accréditations :** OLIVIER ALLOUARD

### TECHNIQUE

**Direction technique :** THIERRY LESCOAT, ASSISTÉ DE KAREN GAUDIN  
**Régie générale :** DIDIER VERNEUIL  
**Régisseur général adjoint :** HERVÉ NICOLAS

### RÉGIE BAR

SYLVIE DESBLÉS & CHRISTIAN BECKER

### ÉQUIPE DÉCORATION

SAGA : hall 4, hall 5 (espace vip), Ubu - contact@saga-fr.com  
 ZARMINE : hall 5 (espace public) - zarmine@wanadoo.fr

## ÉQUIPE PROGRAMME OFFICIEL

**Coordinateurs :** GWENOLA LE BRIS & NICOLAS FILY  
**Rédaction :** THE MAGICCREW – Magic, Revue Pop Moderne  
 (www.magicrpm.com)  
**Photographies :** DR  
**Régie musique :** ANTOINE RIOLLET POUR BNE – 01 55 80 20 36  
**Régie hors-musique :** OSMOSE  
**DIRECTEUR GÉNÉRAL :** FRANCK PONCELET – 01 44 23 10 60  
**Impression :** MARIBEL BUETAS POUR BNE – 01 55 80 20 43  
**Visuel & Conception graphique :** www.stationdebout.com  
 (M. BLONCE / A. BOSSARD / A. MARION / MERCI À DAVID N.)  
**Shoot :** B. DUQUENNE

MERCI À TOUS LES BÉNÉVOLES QUI PARTICIPENT À CETTE ÉDITION



Chaque  
mercredi  
dans  
**Télérama**,  
télé, radio, cinéma,  
livres, concerts,  
théâtre, danse...  
Retrouvez toute  
l'actualité culturelle.

**Télérama**  
www.telerama.fr

Télérama, partenaire de votre émotion.

Nous ouvrons le débat, mais c'est à vous qu'appartient le dernier mot.



**Votre séjour  
RENNES en TRANS**

à partir de **78€\***

\*Ce prix comprend :

- ↳ votre pass en VIP (2 ou 3 jours)
- ↳ votre séjour en hôtel 2 ou 3 étoiles ou en auberge de jeunesse (2 ou 3 nuits)
- ↳ une visite guidée du site du festival, avec accès backstage et possibilité d'assister aux répétitions, selon horaires.

28<sup>EMES</sup> RENCONTRES

**TRANSMUSICALES**

7 / 8 / 9 DEC. 2006 DE RENNES  
WWW.LESTRANS.COM

Réservations et information

Service Loisirs Accueil, au Comité Départemental du Tourisme Haute-Bretagne Ile-et-Vilaine  
02 99 78 47 46 - www.bretagne35.com - reservation@bretagne35.com





Tous les courants se croisent à  
**RENNES**

Retrouvez les talents rennais sur [rennes.fr](http://rennes.fr)